2026/2518

13.11.2026

Právny účinok podľa medzinárodného práva verejného majú iba originálne texty EHK OSN. Status tohto predpisu a dátum nadobudnutia jeho platnosti je potrebné overiť v poslednom znení dokumentu EHK OSN o statuse TRANS/WP.29/343, ktorý je k dispozícii na internetovej stránke: https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations

# Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 173 – Jednotné ustanovenia na účely typového schvaľovania vzhľadom na montáž bezpečnostných pásov, zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov ISOFIX a detských zadržiavacích systémov typu i-Size [2026/2518]

Obsahuje celý platný text vrátane:

dodatku 2 k sérii zmien 01 – dátum nadobudnutia platnosti: január 2027 (bude potvrdené)

Tento dokument slúži výhradne ako dokumentačný nástroj. Autentickými a právne záväznými zneniami sú dokumenty:

ECE/TRANS/WP.29/2024/152,
ECE/TRANS/WP.29/2025/55
ECE/TRANS/WP.29/2025/47
ECE/TRANS/WP.29/2025/134
ECE/TRANS/WP.29/2026/71
WP.29-199-06
WP.29-199-10

OBSAH

Predpis

0. Úvod
1. Rozsah pôsobnosti
2. Vymedzenie pojmov
3. Žiadosť o typové schválenie
4. Typové schválenie
5. Požiadavky týkajúce sa montáže vo vozidle
6. Zhoda výroby
7. Sankcie v prípade nezhody výroby
8. Zmeny a rozšírenie typového schválenia vozidla
9. Definitívne zastavenie výroby
10. Názvy a adresy technických služieb zodpovedných za vykonávanie schvaľovacích skúšok a názvy a adresy schvaľovacích úradov
11. Prechodné ustanovenia

Prílohy

1. Oznámenie
2. Usporiadanie značky typového schválenia
3. Návod
4. Postup určovania bodu H a skutočného uhla trupu pre miesta na sedenie v motorových vozidlách
   - Doplnok 1: Opis trojrozmerného mechanizmu na určenie bodu H
   - Doplnok 2: Trojrozmerný referenčný systém
   - Doplnok 3: Referenčné údaje týkajúce sa miest na sedenie
5. Montáž bezpečnostných pásov s uvedením typov pásov a typov navíjacích zariadení

6. Požiadavky na montáž bezpečnostných pásov a zadržiavacích systémov pre dospelých cestujúcich v motorových vozidlách na sedadlách smerujúcich dopredu a na montáž detských zadržiavacích systémov ISOFIX a detských zadržiavacích systémov typu i-Size

Doplnok 1: Ustanovenia týkajúce sa montáže detských zadržiavacích systémov „univerzálnej“ kategórie montovaných spolu s vybavením bezpečnostných pásov vozidla

Doplnok 2: Ustanovenia týkajúce sa montáže detských zadržiavacích systémov ISOFIX smerujúcich dopredu a dozadu, ktoré patria do univerzálnej alebo polouniverzálnej kategórie a sú namontované na miestach upevnenia ISOFIX alebo miestach na sedenie typu i-Size

Doplnok 3: Príklad podrobných informácií, napr. pre výrobcov detských zadržiavacích systémov

Doplnok 4: Inštalácia figuríny 10-ročného dieťaťa

Doplnok 5: Ustanovenia týkajúce sa montáže dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov typu podsedáka, ktoré patria do kategórie i-Size a osobitnej kategórie a sú namontované na miestach na sedenie vo vozidle alebo miestach na sedenie typu i-Size

7. Metóda skúšky ťahom v prípade súpravy prackového popruhu

0. Úvod

0.1. V prípade pôvodného znenia predpisu OSN č. 173:

0.1.1. Na 73. zasadnutí pracovnej skupiny pre pasívnu bezpečnosť (GRSP), ktoré sa uskutočnilo v máji 2023, sa rozhodlo o rozdelení predpisu OSN č. 16 na tri predpisy OSN:

a) bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy (komponenty);

b) montáž bezpečnostných pásov a detských zadržiavacích systémov (vozidlo);

c) signalizátory nezapnutého bezpečnostného pásu (vozidlo).

0.1.2. Tento predpis OSN pozostáva z presne stanovených požiadaviek a postupu schvaľovania typu vozidla z hľadiska montáže bezpečnostných pásov a detských zadržiavacích systémov. Požiadavky sú odvodené z predpisu OSN č. 16 v znení série zmien 09.

0.2. V prípade série zmien 01:

0.2.1. Dráhy popruhu medzi efektívnym ukotvením bezpečnostného pásu a prackou sú zvyčajne priame ako skúšobné zariadenie špecifikované v predpise OSN č. 129. Dráhy popruhu medzi efektívnym ukotvením pásu a prackou niektorých vozidiel na trhu však nie sú priame a pozdĺž sedacej časti sú zakrivené.

0.2.2. Ak dráhy popruhu medzi efektívnym ukotvením pásu a prackou nie sú priame, pri čelnom náraze môže dôjsť k vymršteniu cestujúcich výrazne dopredu. Ak cestujúci sedí na podsedáku pripevnenom systémom ISOFIX, existujú prípady, keď sa bezpečnostný pás skĺzne až po krk a môže dôjsť k vyšmyknutiu. Tým by sa zvýšilo riziko poranenia krku a brucha dieťaťa cestujúceho vo vozidle. Okrem toho sa zvyšuje riziko zranenia hrudníka figuríny.

0.2.3. Týmito zmenami sa zmierňujú negatívne účinky na bezpečnosť cestujúcich obmedzením vôle prackového pásu.

0.3. V prípade dodatku 1 k sérii zmien 01:

0.3.1. Vypustenie slovného spojenia „špecifické vozidlo“, keďže typ detského zadržiavacieho systému je vymedzený v príslušnom predpise. V prípade súčasného slovného spojenia existuje rozpor.

0.3.2. Doplnenie odkazu na predpis OSN č. 129, keďže podrobné informácie o ukotveniach ISOFIX sú uvedené aj v predpise OSN č. 129.

0.3.3. Vypustenie nesprávnej formulácie v bode 4.7.

0.4. V prípade dodatku 2 k sérii zmien 01:

0.4.1. Predpis sa mení s cieľom zohľadniť vozidlá kategórie X ([1]). Vozidlá kategórie Y[1] nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto predpisu.

0.4.2. Predpis bol pôvodne vypracovaný pre vozidlá s vodičom a manuálnymi ovládacími prvkami riadenia a zámerom tejto zmeny je zachovať ducha predpisu a rozšíriť jeho uplatňovanie na vozidlá bez vodiča a manuálnych ovládacích prvkov riadenia. Ak vodič alebo manuálne ovládacie prvky riadenia nie sú k dispozícii, ustanovenia vzťahujúce sa na ne sa neberú do úvahy, ak sa na ne už nevzťahuje táto zmena.

0.4.3. V prípade vozidiel vybavených systémom automatizovanej jazdy (ADS)[1] iných ako vozidlá kategórie X sa v manuálnom jazdnom režime neuplatňujú žiadne osobitné ustanovenia ani výnimky. V režime s aktívnou vlastnosťou systému ADS sa uplatňujú príslušné požiadavky na systém ADS.

1. Rozsah pôsobnosti

1.1. Tento predpis sa vzťahuje na:

a) vozidlá kategórií M, N, O, $L_2$, $L_4$, $L_5$, $L_6$, $L_7$ a T[1] vzhľadom na montáž bezpečnostných pásov a zadržiavacích systémov, ktoré sú určené na samostatné používanie, t. j. ako jednotlivé zariadenia, osobami dospelého vzrastu, ktoré sedia na sedadlách smerujúcich dopredu, dozadu alebo doboku;

b) vozidlá kategórií $M_1$ a $N_1$[1] vzhľadom na montáž detských zadržiavacích systémov a detských zadržiavacích systémov ISOFIX;

c) na žiadosť výrobcu sa takisto uplatňuje na montáž detských zadržiavacích systémov a detských zadržiavacích systémov ISOFIX určených na montáž vo vozidlách kategórií $M_2$ a $M_3$.[1]

d) na žiadosť výrobcu sa takisto uplatňuje na montáž detských zadržiavacích systémov typu i-Size, ak sú miesta na sedenie typu i-Size vymedzené výrobcom vozidla.

1.2. Tento predpis sa nevzťahuje na vozidlá kategórie Y.

2. Vymedzenie pojmov

2.1. „*Bezpečnostný pás (pás)*“ je súprava popruhov so zabezpečovacou prackou, nastavovacími zariadeniami a pripevňovacími kovaniami, ktorá sa dá ukotviť vo vnútri motorového vozidla a ktorá má znížiť riziko poranenia používateľa v prípade nárazu alebo prudkého spomalenia vozidla obmedzením pohyblivosti tela používateľa. Takáto súprava sa všeobecne nazýva „súprava pásu“, pričom tento pojem zahŕňa aj všetky zariadenia na absorpciu energie alebo na navíjanie pásu.

Takáto súprava sa môže skúšať a môže byť schválená ako súprava bezpečnostných pásov alebo ako zadržiavací systém podľa predpisu OSN č. 16;

2.1.1. „*brušný pás*“ je dvojbodový pás, ktorý prechádza cez prednú časť panvovej oblasti používateľa;

2.1.2. „*diagonálny pás*“ je pás, ktorý prechádza diagonálne cez prednú časť hrudníka od bedra k protiľahlému ramenu;

2.1.3. „*trojbodový pás*“ je pás, ktorý je v podstate kombináciou brušného a ramenného popruhu;

([1]) Ako sa vymedzuje v Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.8 – https://unece.org/transport/vehicle-regulations/wp29/resolutions.

2.1.4. „*pás typu S*“ je súprava pásov iných ako trojbodový pás alebo brušný pás;

2.1.5. „*postrojový pás*“ je súprava pásov typu S pozostávajúca z brušného pásu a ramenných popruhov; postrojový pás môže zahŕňať ďalšiu súpravu rozkrokových popruhov;

2.2. „*popruh*“ je pružná časť určená na zadržanie tela a prenos sily na ukotvenie pásu;

2.3. „*pracka*“ je rýchlo sa otvárajúce zariadenie umožňujúce používateľovi, aby bol zadržiavaný pásom. Pracka, s výnimkou pracky postrojového pásu, môže zahŕňať nastavovacie zariadenie;

2.4. „*nastavovacie zariadenie pásu*“ je zariadenie umožňujúce nastaviť pás podľa požiadaviek jednotlivých používateľov a podľa polohy sedadla. Nastavovacie zariadenie môže byť súčasťou pracky alebo navíjacieho zariadenia, alebo akejkoľvek inej časti bezpečnostného pásu;

2.5. „*predpínacie zariadenie*“ je dodatočne montované alebo integrované zariadenie, ktoré napína popruh bezpečnostného pásu tak, aby sa pri náraze zmenšila vôľa pásu;

2.6. „*referenčná oblasť*“ je priestor medzi dvoma vertikálnymi pozdĺžnymi rovinami vzdialenými od seba 400 mm a symetrickými vzhľadom na bod H, ktoré sú vymedzené rotáciou zariadenia na skúšanie makety hlavy z vertikálnej polohy do horizontálnej polohy podľa opisu v prílohe 1 k predpisu OSN č. 21. Zariadenie sa musí umiestniť podľa opisu v uvedenej prílohe k predpisu OSN č. 21 a nastaviť na maximálnu dĺžku 840 mm;

2.7. „*súprava airbagov*“ je zariadenie namontované v motorových vozidlách ako doplnok k bezpečnostným pásom a zadržiavacím systémom, t. j. systém, ktorý pomocou kompresie plynu obsiahnutého v ňom automaticky pri prudkom náraze vozidla nafúkne pružný vankúš, ktorý má obmedziť intenzitu dotyku jednej alebo viacerých častí tela cestujúceho vo vozidle s priestorom pre cestujúcich. Žiadny z takýchto nafúknutých vankúšov sa nepovažuje za pevnú súčasť;

2.8. „*airbag pre cestujúcich*“ je súprava airbagov určená na ochranu cestujúcich na sedadlách iných ako sedadlo vodiča v prípade čelnej zrážky;

2.9. „*detský zadržiavací systém*“ je bezpečnostné zariadenie vymedzené v predpise OSN č. 44 alebo predpise OSN č. 129;

2.10. „*smerujúce dozadu*“ je smerujúce opačným smerom, ako je bežný smer jazdy vozidla;

2.11. „*pripevňovacie kovanie*“ sú časti súpravy pásu vrátane potrebných zaisťovacích prvkov, ktoré umožňujú pripevniť pás k ukotveniam pásov;

2.12. „*navíjacie zariadenie*“ je zariadenie na uloženie časti alebo celého popruhu bezpečnostného pásu;

2.12.1. „*navíjacie zariadenie bez blokovania (typ 1)*“ je navíjacie zariadenie, z ktorého sa pôsobením malej vonkajšej sily vytiahne popruh do celej svojej dĺžky a ktorý neumožňuje nastavenie dĺžky vytiahnutého popruhu;

2.12.2. „*navíjacie zariadenie s ručným odblokovaním (typ 2)*“ je navíjacie zariadenie, ktorý musí používateľ ručne odblokovať, aby sa dosiahla požadovaná dĺžka popruhu, a ktorý sa automaticky zablokuje, keď táto činnosť prestane;

2.12.3. „*navíjacie zariadenie s automatickým blokovaním (typ 3)*“ je navíjacie zariadenie, ktorý umožňuje vytiahnutie popruhu na požadovanú dĺžku a ktorý po zapnutí pracky automaticky prispôsobí popruh používateľovi. Bez úmyselného zásahu používateľa nie je ďalšie vytiahnutie popruhu možné;

2.12.4. „*navíjacie zariadenie s núdzovým blokovaním (typ 4)*“ je navíjacie zariadenie, ktorý pri bežných jazdných podmienkach neobmedzuje voľnosť pohybu používateľa bezpečnostného pásu. Takéto zariadenie má prvky na nastavovanie dĺžky, ktoré automaticky prispôsobia popruh používateľovi, a blokovací mechanizmus, ktorý sa v prípade núdze uvedie do činnosti:

2.12.4.1. pri spomalení vozidla (jednotlivá citlivosť);

2.12.4.2. pri kombinácii spomalenia vozidla, odvíjania popruhu alebo akýchkoľvek iných automatických prostriedkov (viacnásobná citlivosť);

2.12.5. „*navíjacie zariadenie s núdzovým blokovaním s vyšším prahom reakcie (typ 4N)*“ je navíjacie zariadenie typu vymedzeného v bode 2.12.4, ktorý však má osobitné vlastnosti, pokiaľ ide o použitie vo vozidlách kategórií $M_2$, $M_3$, $N_1$, $N_2$ a $N_3$ ([2]);

2.12.6. „*zariadenie na výškové nastavenie pásu*“ je zariadenie umožňujúce nastaviť výšku hornej slučky pásu (priamo spojenej s vozidlom alebo pevnou konštrukciou sedadla) podľa požiadaviek jednotlivých používateľov a polohy sedadla. Takéto zariadenie sa môže považovať za súčasť pásu alebo za súčasť ukotvenia pásu;

2.12.7. „*pružné zariadenie na výškové nastavenie pásu na ramene*“ je zariadenie na prispôsobenie výšky pásu na ramene konkrétnemu používateľovi, v prípade ktorého nie je nastavovacia časť priamo spojená s konštrukciou vozidla (napr. stĺpikom) alebo sedadla (napr. pevnou konštrukciou sedadla), ale nastavenie ramennej časti sa:

a) uskutočňuje posunom po pružnej konštrukcii a

b) neprekáža smeru pohybu brušného pásu;

2.13. „*ukotvenia pásov*“ sú časti konštrukcie vozidiel alebo konštrukcie sedadla alebo akákoľvek iná časť vozidla, ku ktorej má byť zaistená súprava bezpečnostných pásov;

2.14. „*typ vozidla z hľadiska montáže detských zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov ISOFIX a detských zadržiavacích systémov typu i-Size*“ je kategória motorových vozidiel, ktoré sa nelíšia v takých zásadných hľadiskách ako sú rozmery, tvar a materiály komponentov nosnej konštrukcie vozidla, nosná konštrukcia sedadiel alebo ktorejkoľvek inej časti vozidla, ku ktorej sú uchytené bezpečnostné pásy, zadržiavacie systémy a ukotvenia ISOFIX;

2.15. „*zadržiavací systém*“ je systém pre konkrétny typ vozidla alebo typ definovaný výrobcom vozidla a schválený technickou službou, pozostávajúci zo sedadla a pásu pripevneného k vozidlu vhodným spôsobom a takisto zo všetkých dodatočných prvkov, ktoré sú poskytnuté na účely zníženia rizika poranenia používateľa v prípade prudkého spomalenia vozidla obmedzením pohyblivosti tela používateľa;

2.16. „*sedadlo*“ je konštrukcia, ktorá môže, ale nemusí byť integrálnou súčasťou konštrukcie vozidla vrátane poťahu a ktorá je určená na sedenie jednej dospelej osoby. Tento pojem sa vzťahuje na jednotlivé sedadlo, ako aj na časť lavicového sedadla určenú na sedenie jednej osoby;

2.16.1. „*predné sedadlo pre cestujúcich*“ je každé sedadlo, ktorého „najprednejšia poloha bodu H“ leží vo vertikálnej priečnej rovine prechádzajúcej bodom R vodiča alebo pred ňou. V prípade vozidiel kategórie X sa na miesto bodu R sedadla vodiča použije bod „R“ najprednejšieho sedadla pre cestujúcich;

2.16.2. „*sedadlo smerujúce dopredu*“ je sedadlo, ktoré sa môže používať, keď je vozidlo v pohybe, a ktoré smeruje do prednej časti vozidla takým spôsobom, že vertikálna rovina symetrie sedadla tvorí s vertikálnou rovinou symetrie vozidla uhol menší než +10° alebo –10°;

([2]) Ako sa vymedzuje v Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.8 – https://unece.org/transport/vehicle-regulations/wp29/resolutions.

2.16.3. „*sedadlo smerujúce dozadu*“ je sedadlo, ktoré sa môže používať, keď je vozidlo v pohybe, a ktoré smeruje do zadnej časti vozidla takým spôsobom, že vertikálna rovina symetrie sedadla tvorí s vertikálnou rovinou symetrie vozidla uhol menší než +10° alebo –10°;

2.16.4. „*sedadlo smerujúce nabok*“ je sedadlo, ktoré sa môže používať, keď je vozidlo v pohybe, a ktoré smeruje nabok vozidla tak, že vertikálna rovina symetrie sedadla tvorí s vertikálnou rovinou symetrie vozidla uhol 90° (±10°);

2.17. „*skupina sedadiel*“ je buď sedadlo lavicového typu alebo samostatné sedadlá, ktoré sú však usporiadané veľa seba, (t. j. tak, že predné ukotvenia jedného z týchto sedadiel sú v jednej rovine s prednými alebo zadnými ukotveniami druhého sedadla alebo sa nachádzajú medzi ukotveniami druhého sedadla) a poskytujú jedno alebo viac miest na sedenie pre dospelé osoby;

2.18. „*lavicové sedadlo*“ je úplná konštrukcia sedadla vrátane poťahu, ktorá je určená na sedenie viac ako jednej dospelej osoby;

2.19. „*nastavovací systém sedadla*“ je úplné zariadenie, ktorým sa sedadlo alebo jeho časti dajú nastaviť do polohy vyhovujúcej tvaru tela sediacej osoby; toto zariadenie môže predovšetkým umožňovať:

2.19.1. pozdĺžny posun;

2.19.2. výškový posun;

2.19.3. uhlový posun;

2.20. „*ukotvenie sedadla*“ je systém zaistenia súpravy sedadla ku konštrukcii vozidla vrátane dotknutých častí konštrukcie vozidla;

2.21. „*typ sedadla*“ je kategória sedadiel, ktoré sa nelíšia z takých podstatných hľadísk ako:

2.21.1. tvar, rozmery a materiály konštrukcie sedadla;

2.21.2. typy a rozmery systémov nastavenia blokovania sedadla a blokovacích systémov;

2.21.3. typ a rozmery ukotvení pásov na sedadle, ukotvenie sedadla a dotknutých častí konštrukcie vozidla;

2.22. „*systém posunu sedadla*“ je zariadenie umožňujúce priečne alebo pozdĺžne posunutie sedadla alebo jednej z jeho častí bez pevnej medzipolohy (na uľahčenie prístupu pre cestujúcich);

2.23. „*blokovací systém sedadla*“ je zariadenie, ktoré zabezpečuje udržanie sedadla a jeho častí v akejkoľvek polohe používania;

2.24. „*zariadenie na znižovanie napnutia*“ je zariadenie, ktoré je zabudované v navíjacom zariadení a po upevnení bezpečnostného pásu automaticky znižuje napnutie popruhu. Po odopnutí bezpečnostného pásu sa takéto zariadenie automaticky vypne;

2.25. „*ISOFIX*“ je systém na pripojenie detských zadržiavacích systémov k vozidlám, ktorý pozostáva z dvoch pevných ukotvení vo vozidle, dvoch zodpovedajúcich pevných ukotvení na detskom zadržiavacom systéme a z prostriedku na obmedzenie rotácie detského zadržiavacieho systému okolo priečnej osi;

2.26. „*detský zadržiavací systém ISOFIX*“ je detský zadržiavací systém spĺňajúci požiadavky predpisu OSN č. 44 alebo predpisu OSN č. 129, ktorý musí byť pripevnený k systému ukotvení ISOFIX spĺňajúcemu požiadavky predpisu OSN č. 14 alebo predpisu OSN č. 145;

2.27. „*miesto upevnenia ISOFIX*“ je systém, ktoré umožňuje namontovať:

a) univerzálny detský zadržiavací systém ISOFIX smerujúci dopredu podľa vymedzenia v predpise OSN č. 44

b) alebo polouniverzálny detský zadržiavací systém ISOFIX smerujúci dopredu podľa vymedzenia v predpise OSN č. 44

c) alebo polouniverzálny detský zadržiavací systém ISOFIX smerujúci dozadu podľa vymedzenia v predpise OSN č. 44

d) alebo polouniverzálny detský zadržiavací systém ISOFIX smerujúci doboka podľa vymedzenia v predpise OSN č. 44

e) alebo detský zadržiavací systém ISOFIX pre špecifické vozidlá podľa vymedzenia v predpise OSN č. 44

f) alebo detský zadržiavací systém typu i-Size podľa vymedzenia v predpise OSN č. 129

g) alebo detský zadržiavací systém ISOFIX pre špecifické vozidlá podľa vymedzenia v predpise OSN č. 129;

2.28. „*systém ukotvení ISOFIX*“ je systém pozostávajúci z dvoch dolných ukotvení ISOFIX, ktorý spĺňa požiadavky predpisu OSN č. 14 alebo predpisu OSN č. 145 a je určený na pripevnenie detského zadržiavacieho systému ISOFIX spolu so zariadením na zamedzenie rotácii;

2.29. „*dolné ukotvenie ISOFIX*“ je jedna pevná vodorovná okrúhla tyč s priemerom 6 mm, ktorá vystupuje z konštrukcie vozidla alebo sedadla a slúži na pripevnenie a fixovanie detského zadržiavacieho systému ISOFIX a obmedzenie jeho pohybu pomocou ukotvení ISOFIX;

2.30. „*zariadenie na zamedzenie rotácii*“:

a) zariadenie na zamedzenie rotácii pre univerzálny detský zadržiavací systém ISOFIX pozostáva z horného popruhu ISOFIX;

b) zariadenie na zamedzenie rotácii pre polouniverzálny detský zadržiavací systém ISOFIX pozostáva z horného popruhu, prístrojovej dosky vozidla alebo z podpernej nohy, ktorá je určená na zamedzenie rotácii zadržiavacieho systému pri čelnom náraze;

c) zariadenie na zamedzenie rotácii zdokonaleného detského zadržiavacieho systému typu i-Size pozostáva buď z horného popruhu alebo z podpernej nohy, ktorá je určená na zamedzenie rotácii zadržiavacieho systému pri čelnom náraze;

d) súčasťou zariadenia na zamedzenie rotácii (zdokonaleného) detského zadržiavacieho systému pre špecifické vozidlá môže byť horný popruh, podperná noha, remeň alebo remene dolného popruhu, alebo akýkoľvek iný prostriedok, ktorý dokáže obmedziť rotáciu;

e) v prípade (zdokonalených) detských zadržiavacích systémov ISOFIX, typu i-Size, univerzálnych a polouniverzálnych takýchto systémov sedadlo vozidla samo osebe nepredstavuje zariadenie na zamedzenie rotácii;

2.31. „*ukotvenie horného popruhu ISOFIX*“ je prvok spĺňajúci požiadavky predpisu OSN č. 14 alebo predpisu OSN č. 145 (napr. tyč), umiestnený v predpísanej oblasti, určený na pripojenie svorky remeňa horného popruhu ISOFIX a prenesenie jeho zadržiavacej sily na konštrukciu vozidla;

2.32. „*vodiace zariadenie*“ je zariadenie, ktoré má slúžiť na uľahčenie zapojenia detského zadržiavacieho systému ISOFIX osobou vykonávajúcou jeho montáž tým, že fyzicky navedie ukotvenia ISOFIX na detskom zadržiavacom systéme ISOFIX tak, aby boli správne zarovnané s dolnými ukotveniami ISOFIX;

2.33. „*prostriedok označenia ISOFIX*“ je niečo, čo informuje osobu, ktorá chce vykonať montáž detského zadržiavacieho systému ISOFIX, o miestach upevnenia ISOFIX vo vozidle a o mieste upevnenia každého zodpovedajúceho systému ukotvení ISOFIX;

2.34. „*upínacie zariadenie detského zadržiavacieho zariadenia (CRF)*“ je prostriedok podľa jedného z fixačných prostriedkov systému ISOFIX vymedzených v bode 4 doplnku 2 k prílohe 6 k tomuto predpisu, a najmä zariadení, ktorých rozmery sú uvedené na obrázkoch 1 až 8 v už uvedenom bode 4. Tieto upínacie zariadenia detského zadržiavacieho zariadenia (CRF) sa v tomto predpise používajú na zistenie tried veľkostí detských zadržiavacích systémov ISOFIX podľa obrysových rozmerov uvedených v predpise OSN č. 44 alebo predpise OSN č. 129, ktoré sa môžu umiestniť na miestach upevnenia ISOFIX vo vozidle. Jeden z týchto CRF nazývaný ISO/F2, ktorý je znázornený na obrázku 2 už spomínaného bodu 4, je okrem toho použitý v predpise OSN č. 14 alebo predpise OSN č. 145 na zistenie polohy akéhokoľvek systému ukotvení ISOFIX a možnosti prístupu k nemu.

Môže sa použiť aj upínacie zariadenie podľa jedného z dvoch upínacích zariadení podsedáka uvedených v doplnku 5 k prílohe 6 tohto predpisu, a to najmä taký, ktorého rozmery sú uvedené na obrázkoch 2 a 3 doplnku 5 k prílohe 6. Tieto upínacie zariadenia sa v tomto predpise používajú na zistenie obrysových rozmerov veľkosti podsedáka uvedených v predpise OSN č. 129, ktoré sa môžu prípadne umiestniť na miestach na sedenie vo vozidle;

2.35. „*posudzovaný objem na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size*“ je objem, ktorý zabezpečuje priestorovú a geometrickú kompatibilitu medzi podpernou nohou detského zadržiavacieho systému typu i-Size a miestom na sedenie typu i-Size vo vozidle;

2.36. „*miesto na sedenie typu i-Size*“ je miesto na sedenie, ak je vymedzené výrobcom vozidla, ktoré je určené na umiestnenie detských zadržiavacích systémov typu i-Size podľa predpisu OSN č. 129 a spĺňa požiadavky stanovené v tomto predpise;

2.37. „*ukotvenie dolného popruhu*“ je ukotvenie na koľajnici sedadla vozidla alebo na podlahe vozidla alebo v jej blízkosti, ku ktorému môže byť pripevnená konzola dolného popruhu alebo do ktorého môže byť konzola dolného popruhu integrovaná. Konzola dolného popruhu môže, ale nemusí byť súčasťou typového schválenia vozidla;

2.38. „*dolný popruh*“ je typ zariadenia na zamedzenie rotácii určeného na obmedzenie otáčania dozadu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému smerujúceho dozadu;

2.39. „*remeň dolného popruhu*“ je popruh (alebo jeho ekvivalent), ktorý vedie od zadnej časti (zdokonaleného) detského zadržiavacieho systému pre špecifické vozidlá k ukotveniu dolného popruhu vo vozidle a ktorý je vybavený nastavovacím zariadením, zariadením na uvoľnenie pnutia a spojkou dolného popruhu;

2.40. „*spojka dolného popruhu*“ je zariadenie určené na pripevnenie ku konzole dolného popruhu;

2.41. „*hák dolného popruhu*“ je spojka, ktorá sa zvyčajne používa na pripevnenie remeňa dolného popruhu ku konzole dolného popruhu a ktorá je rovnaká a má rovnaké rozmery ako hák horného popruhu ISOFIX podľa vymedzenia na obrázku 3 prílohy 4 k predpisu OSN č. 145;

2.42. „*konzola dolného popruhu*“ je konzola, ktorá je pripevnená k ukotveniu dolného popruhu alebo je v ňom integrovaná;

2.43. „*generická konzola dolného popruhu*“ je generická konzola poskytnutá výrobcom ECRS spolu s ECRS, ktorá sa pripevní k ukotveniu dolného popruhu podľa údajov výrobcu vozidla;

2.44. „*efektívne ukotvenie pásu*“ je bod obvykle používaný podľa bodu 5.4 predpisu č. 14 na stanovenie uhla každej časti bezpečnostného pásu vzhľadom na jeho používateľa, t. j. bod, v ktorom by bolo potrebné popruh pripevniť, aby sa dosiahla zamýšľaná poloha pri používaní pásu a ktorý v závislosti od usporiadania pripevňovacích súčastí bezpečnostného pásu v mieste jeho pripevnenia k ukotveniu pásu môže, ale nemusí byť totožný s ukotvením pásu;

2.45. „*spínací bod*“ je stredový bod spojovacej časti medzi prackou a prackovými popruhom;

2.46. „*bod Bd*“ je poloha spínacieho bodu v konštrukčnej dráhe bezpečnostného pásu sedadla pri zadržaní cestujúceho (figurína Hybrid III reprezentujúca päťdesiaty percentil mužskej populácie alebo figurína Hybrid III reprezentujúca piaty percentil ženskej populácie, podľa rozhodnutia výrobcu);

2.47. „*dĺžka popruhu*“ je dĺžka pozdĺž stredovej osi povrchu popruhu s prackou.

3. Žiadosť o typové schválenie

3.1. Žiadosť o schválenie typu vozidla vzhľadom na montáž bezpečnostných pásov, zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov ISOFIX a detských zadržiavacích systémov typu i-Size predkladá výrobca vozidla alebo jeho riadne splnomocnený zástupca v súlade s postupom stanoveným v dodatku 3 k dohode (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).

3.2. K žiadosti musia byť priložené ďalej uvedené dokumenty, v ktorých sa uvádzajú tieto údaje:

3.2.1. výkresy celkovej konštrukcie vozidla vo vhodnej mierke s vyznačením polôh ukotvení bezpečnostných pásov a ukotvení ISOFIX a podrobné výkresy ukotvení bezpečnostných pásov a ukotvení ISOFIX a bodov, ku ktorým sa pripevňujú;

3.2.2. špecifikáciu použitých materiálov, ktoré môžu ovplyvniť pevnosť bezpečnostných pásov;

3.2.3. technický opis bezpečnostných pásov;

3.2.4. v prípade bezpečnostných pásov pripevnených ku konštrukcii sedadla:

3.2.4.1. podrobný opis typu vozidla z hľadiska konštrukcie sedadiel, ich ukotvení a ich nastavovacích a blokovacích systémov;

3.2.4.2. výkresy sedadiel, ich ukotvení vo vozidle a ich systémov nastavovania a blokovania vo vhodnej mierke a dostatočne podrobné.

3.3. Technickej službe sa predloží vozidlo, ktoré reprezentuje typ vozidla, ktorý sa má schváliť, vrátane návodu na použitie vozidla.

4. Typové schválenie

4.1. Ak vozidlo predložené na typové schválenie podľa tohto predpisu spĺňa požiadavky tohto predpisu OSN, daný typ vozidla sa schváli.

4.2. Každému typu schválenému v súlade s dodatkom 4 k dohode (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) sa pridelí schvaľovacie číslo.

4.3. Oznámenie o typovom schválení, jeho rozšírení, zamietnutí, odňatí alebo oznámenie o definitívnom zastavení výroby typu vozidla podľa tohto predpisu sa oznámi stranám dohody z roku 1958 uplatňujúcim tento predpis, prostredníctvom formulára zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

4.4. Na každé vozidlo zodpovedajúce schválenému typu vozidla podľa tohto predpisu sa zreteľne a na ľahko dostupnom mieste špecifikovanom v schvaľovacom formulári upevní medzinárodná značka typového schválenia, ktorá pozostáva z:

4.4.1. písmena „E“ v kružnici, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo krajiny, ktorá typové schválenie udelila ([3]);

4.4.2. čísla tohto predpisu, za ktorým nasleduje písmeno „R“, pomlčka a schvaľovacie číslo, nachádzajúceho sa vpravo od kružnice predpísanej v bode 4.4.1.

4.5. Ak sa vozidlo zhoduje s typom vozidla schváleným podľa jedného alebo viacerých predpisov pripojených k dohode, v krajine, ktorá udelila schválenie podľa tohto predpisu nie je potrebné zopakovať symbol predpísaný v bode 4.4.1; v takom prípade sa číslo predpisu, schvaľovacie čísla a doplňujúce symboly všetkých predpisov, podľa ktorých bolo typové schválenie udelené v krajine, ktorá udelila typové schválenie podľa tohto predpisu, uvedú vo zvislých stĺpcoch vpravo od symbolu predpísaného v bode 4.4.1.

4.6. Značka typového schválenia musí byť ľahko čitateľná a nezmazateľná.

4.7. Značka typového schválenia sa umiestni v blízkosti štítku s údajmi o vozidle pripevneného výrobcom alebo na ňom.

4.8. Príklad usporiadania značky typového schválenia je uvedený v prílohe 2 k tomuto predpisu.

5. Požiadavky týkajúce sa montáže vo vozidle

5.1. Vybavenie pre bezpečnostný pás a zadržiavacie systémy

5.1.1. S výnimkou sedadiel, ktoré sa používajú len vtedy, keď vozidlo stojí, sedadlá vozidiel kategórií $M_1$, $M_2$ (triedy III alebo B ([4])), $M_3$ (triedy III alebo B[4]) a N musia byť vybavené bezpečnostnými pásmi alebo zadržiavacími systémami, ktoré spĺňajú požiadavky tohto predpisu.

Zmluvné strany uplatňujúce tento predpis môžu požadovať montáž bezpečnostných pásov vo vozidlách kategórií $M_2$ a $M_3$, ktoré patria do triedy II.

Po namontovaní musia bezpečnostné pásy a/alebo zadržiavacie systémy vo vozidlách triedy I, II alebo A, ktoré patria do kategórie $M_2$ alebo $M_3$, spĺňať požiadavky tohto predpisu.

Zmluvné strany môžu na základe vnútroštátnych právnych predpisov povoliť montáž bezpečnostných pásov alebo zadržiavacích systémov iných ako sú tie, na ktoré sa vzťahuje tento predpis, ak sú určené na používanie ľuďmi so zdravotným postihnutím.

Ustanovenia tohto predpisu sa nevzťahujú na zadržiavacie systémy, ktoré sú v súlade s ustanoveniami prílohy 8 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 107.

Vozidlá triedy I alebo A, ktoré patria do kategórie $M_2$ alebo $M_3$, môžu byť vybavené bezpečnostnými pásmi a/alebo zadržiavacími systémami spĺňajúcimi požiadavky tohto predpisu.

Zadržiavacími systémami zahŕňajúcimi pružné zariadenie na výškové nastavenie pásu na ramene (bod 2.12.7) môžu byť vybavené iba vozidlá patriace do kategórie $M_2$ alebo $M_3$.

([3]) Rozlišovacie čísla zmluvných strán dohody z roku 1958 sú uvedené v prílohe 3 ku Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.8, Príloha 3 – https://unece.org/transport/vehicle-regulations/wp29/resolutions.

([4]) Ako sa vymedzuje v Konsolidovanej rezolúcii o konštrukcii vozidiel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.8 – https://unece.org/transport/vehicle-regulations/wp29/resolutions.

5.1.2. Pre všetky miesta na sedenie, pre ktoré sa vyžaduje montáž bezpečnostných pásov alebo zadržiavacích systémov, sa musia použiť tie typy bezpečnostných pásov alebo zadržiavacích systémov, ktoré sú uvedené v prílohe 5 [s ktorými sa nemôžu použiť ani navíjacie zariadenia bez blokovania (bod 2.12.1), ani navíjacie zariadenia s ručným odblokovaním (bod 2.12.2)]. Na všetkých miestach na sedenie, pre ktoré sú v prílohe 5 predpísané brušné pásy typu B, je dovolené používať brušné pásy typu Br3 s výnimkou prípadov, keď sa pri bežnom zapnutí pracky navinú do takej miery, že sa značne zníži pohodlie cestujúcich.

5.1.2.1. Avšak pre krajné miesta na sedenie (iné ako predné) v prípade vozidiel kategórie $N_1$, ktoré sú znázornené v prílohe 5 a označené symbolom Ø, je povolená montáž brušných pásov typu Br4m alebo Br4Nm, ak existuje priechod medzi sedadlom a najbližšou bočnou stenou vozidla určený na to, aby umožnil cestujúcim prístup do iných častí vozidla. Priestor medzi sedadlom a bočnou stenou sa považuje za priechod, ak je vzdialenosť medzi bočnou stenou, keď sú všetky dvere zatvorené, a vertikálnou pozdĺžnou rovinou prechádzajúcou osou príslušného sedadla, meraná v bode R kolmo na strednú pozdĺžnu rovinu vozidla, väčšia než 500 mm.

5.1.3. Ak bezpečnostné pásy nie sú predpísané, môžu sa podľa voľby výrobcu poskytnúť bezpečnostné pásy alebo zadržiavací systém akéhokoľvek typu, ktorý spĺňa požiadavky tohto predpisu. V prípade miest na sedenie, pre ktoré sú v prílohe 5 predpísané brušné pásy, sa môžu ako alternatíva k brušným pásom poskytnúť pásy typu A povolené v prílohe 5.

5.1.4. V prípade trojbodových pásov vybavených navíjacími zariadeniami musí aspoň jedno navíjacie zariadenie pôsobiť na ramenný popruh.

5.1.5. S výnimkou prípadu vozidiel kategórie $M_1$ sa môže namiesto navíjacieho zariadenia typu 4 (bod 2.12.4) povoliť navíjacie zariadenie s núdzovým blokovaním typu 4N (bod 2.12.5), ak sa k spokojnosti služieb zodpovedných za skúšky preukáže, že montáž navíjacieho zariadenia typu 4 by nebola praktická

5.1.6. V prípade predných krajných a predných stredných sedadiel znázornených v prílohe 5 a označených symbolom * sa brušné pásy typu stanoveného v uvedenej prílohe považujú za dostatočné, ak je čelné sklo umiestnené mimo referenčnej oblasti vymedzenej v prílohe 1 k predpisu OSN č. 21.

Pokiaľ ide o bezpečnostné pásy, čelné sklo sa považuje za súčasť referenčnej oblasti, ak môže podľa metódy opísanej v prílohe 1 k predpisu OSN č. 21 prísť do statického kontaktu so skúšobným zariadením.

5.1.7. Pre všetky miesta na sedenie označené v prílohe 5 symbolom ●, sa musia poskytnúť trojbodové pásy typu určeného v prílohe 5, pokiaľ nie je splnená niektorá z nasledujúcich podmienok, pričom v takom prípade sa pre ne môžu poskytnúť dvojbodové pásy typu špecifikovaného v prílohe 5.

5.1.7.1. Bezprostredne pred nimi sa nachádza sedadlo alebo iná časť vozidla spĺňajúca požiadavky bodu 3.5 doplnku 1 k predpisu OSN č. 80 alebo

5.1.7.2. žiadna časť vozidla sa nenachádza v referenčnej oblasti, ani sa pri pohybe vozidla nemôže dostať do referenčnej oblasti, alebo

5.1.7.3. časti vozidla v uvedenej referenčnej oblasti spĺňajú požiadavky na pohltenie energie definované v doplnku 6 k predpisu OSN č. 80.

5.1.7.4. Body 5.1.7.1 až 5.1.7.3 sa nevzťahujú na sedadlo vodiča.

5.1.8. V prípade vozidiel kategórie $M_2$ a $M_3$ všetkých tried musia byť sedadlá smerujúce dopredu so zabudovanými detskými zadržiavacími systémami vybavené minimálne bezpečnostnými pásmi Ar.

5.1.9. Vo vozidle musia byť k dispozícii informácie o tom, že je vybavené čelnými airbagmi pre sedadlá.

5.1.9.1 V prípade vozidla vybaveného súpravou airbagov určenou na ochranu vodiča pozostávajú tieto informácie z nápisu „AIRBAG“, ktorý sa nachádza vo vnútrajšku obvodu volantu; tento nápis musí byť trvalý a ľahko viditeľný.

5.1.9.2 Každé miesto na sedenie pre cestujúcich, ktoré je vybavené čelným airbagom musí byť vybavené výstrahou varujúcou pred použitím dozadu smerujúceho detského zadržiavacieho systému na takomto mieste na sedenie. Tieto informácie musia pozostávať zo štítka s jasnými výstražnými piktogramami:

*Obrázok 1*

**Výstražný štítok**




Štítok musí mať celkové rozmery najmenej 120 × 60 mm alebo ekvivalentnú plochu.

Znázornený štítok sa môže upraviť tak, aby bolo jeho usporiadanie odlišné od uvedeného príkladu; jeho obsah však musí presne spĺňať uvedené požiadavky. Okrem toho sa na štítku nesmú uvádzať žiadne iné druhy informácií, pokiaľ nie sú umiestnené mimo zreteľne vyznačeného obdĺžnika minimálne s takými celkovými rozmermi, ako sú požadované vyššie. Odchylne od vyššie uvedeného sa na štítku môže umiestniť číslo časti, čiarový kód alebo podobná identifikačná značka, ktoré nepresahujú rozmery 8 mm × 35 mm alebo rovnocennú plochu.

Takisto sa musí zabezpečiť, aby neboli povolené žiadne odchýlky tvaru a orientácie uvedených piktogramov, najmä aby bol zakázaný akokoľvek upravený vzhľad predpísaných piktogramov, s výnimkou ruky s ukazovákom a otvorenou príručkou s písmenom „i“ na jej pravej strane za predpokladu, že sú ako také jasne rozpoznateľné.

Malé nezrovnalosti týkajúce sa hrúbky čiar, tlače na štítku a iné relevantné tolerancie výroby sa akceptujú.

*Obrázok 2*

**Piktogram podľa normy ISO 2575:2004 - Z.01, ktorý sa musí použiť a ktorý má vonkajší priemer aspoň 38 mm**



*Obrázok 3*

**Piktogram zobrazujúci nebezpečenstvo nafúknutia airbagu, ktorý sa musí použiť a ktorý musí mať šírku 40 mm a výšku 28 mm alebo proporcionálne väčšiu šírku a výšku**



5.1.9.3. V prípade čelného airbagu umiestneným pred prednými sedadlami pre cestujúcich sa musí výstraha trvale pripevniť na každú stranu prednej slnečnej clony cestujúceho v takej polohe, aby bola bez ohľadu na polohu slnečnej clony vždy viditeľná najmenej jedna výstraha. Alternatívne sa jedna výstraha umiestni na viditeľnú stranu sklopenej slnečnej clony a druhá na strechu za clonou tak, aby bola vždy viditeľná aspoň jedna výstraha. Výstražný štítok nesmie byť možné z clony a zo strechy ľahko odstrániť bez toho, aby nedošlo k zrejmému a jasne viditeľnému poškodeniu clony alebo strechy vo vnútri vozidla.

Ak vozidlo nemá slnečnú clonu alebo strechu, výstražný štítok sa umiestni na mieste, na ktorom bude vždy viditeľný.

V prípade čelného airbagu pre ostatné sedadlá pre cestujúcich vo vozidle sa musí výstraha nachádzať priamo pred príslušným sedadlom a musí byť pre osobu montujúcu na toto sedadlo detské zadržiavacie zariadenie smerujúce dozadu vždy zreteľne viditeľná. Tento bod a bod 5.1.9.2 sa nevzťahuje na miesta na sedenie pre cestujúcich vybavené zariadením, ktoré automaticky deaktivuje súpravu čelného airbagu, ak je namontované akékoľvek detské zadržiavacie zariadenie smerujúce dozadu.

5.1.9.4. Podrobné informácie poukazujúce na túto výstrahu musia byť uvedené v príručke majiteľa vozidla; tieto informácie musia obsahovať prinajmenšom tento text:

„Na sedadle chránenom spredu AKTIVOVANÝM AIRBAGOM NIKDY nepoužívajte detský zadržiavací systém smerujúci dozadu, inak môže dôjsť k USMRTENIU alebo k VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA“. ([5])

([5]) Bez ohľadu na typové schválenie môžu zmluvné strany určiť, v ktorých jazykoch sa text uvedie v každom vozidle uvedenom na trh v mieste predaja na ich území.

Tento text musí byť doplnený zobrazením výstražného štítku, ktorý sa nachádza vo vozidle. Tieto informácie sa musia dať v príručke majiteľa vozidla ľahko nájsť (napr. v podobe špecifického odkazu na informácie vytlačené na prvej strane, identifikačnej záložky alebo samostatnej príručky atď.).

Požiadavky tohto bodu sa nevzťahujú na vozidlá, v ktorých sú všetky miesta na sedenie vybavené zariadením, ktoré automaticky deaktivuje súpravu čelných airbagov, ak je namontované akékoľvek detské zadržiavacie zariadenie smerujúce dozadu.

5.1.10. V prípade sedadiel, ktoré je možné otočiť alebo umiestniť do iných smerov na účely použitia v čase, keď vozidlo nie je v pohybe, sa v súlade s týmto predpisom požiadavky bodu 5.1.1 vzťahujú len na také smerovanie sedadla, ktoré je určené na bežné používanie pri pohybe vozidla po ceste.

5.2. Všeobecné požiadavky

5.2.1. Bezpečnostné pásy, zadržiavacie systémy a detské zadržiavacie systémy ISOFIX, ako aj detské zadržiavacie systémy typu i-Size podľa doplnku 3 k prílohe 6 sa pripevnia k ukotveniam a v prípade detských zadržiavacích systémov typu i-Size podoprú plochou kontaktu s podlahou vozidla, ktoré z hľadiska konštrukcie, rozmeru, počtu ukotvení a požiadaviek na pevnosť spĺňajú špecifikácie predpisu OSN č. 14 alebo predpisu OSN č. 145.

5.2.2. Bezpečnostné pásy, zadržiavacie systémy a detské zadržiavacie systémy odporúčané výrobcom podľa doplnku 3 k prílohe 6 musia byť namontované tak, aby v prípade nehody uspokojivo fungovali a znižovali riziko poranenia tela. Predovšetkým sa musia namontovať tak, aby:

5.2.2.1. popruhy nemohli dostať do polohy, v ktorej by mohli ohroziť používateľa;

5.2.2.2. sa minimalizovalo nebezpečenstvo, že sa správne založený pás zošmykne z ramena používateľa v dôsledku jeho pohybu dopredu;

5.2.2.3. sa minimalizovalo riziko poškodenia popruhu pri styku s ostrými časťami vozidla alebo konštrukcie sedadla a s detskými zadržiavacími systémami odporúčanými výrobcom podľa doplnku 3 k prílohe 6;

5.2.2.4. každý bezpečnostný pás poskytnutý pre každé miesto na sedenie musí byť skonštruovaný a namontovaný tak, aby bol pripravený na použitie. Okrem toho, v prípadoch, keď je možné celé sedadlo alebo sedaciu časť sedadla a/alebo operadlo sedadla poskladať tak, aby umožnilo prístup k zadnej časti vozidla alebo k nákladnému alebo batožinovému priestoru, po sklopení a vrátení sedadiel do ich sedacej polohy musia byť bezpečnostné pásy týchto sedadiel prístupné na použitie alebo na jednoduché vybratie spod sedadla alebo spoza neho jednou osobou, podľa pokynov v príručke pre používateľov motorového vozidla, bez toho, aby takáto osoba mala školenie alebo prax;

5.2.2.5. technická služba overí, či s jazýčkom pracky spočívajúcim v pracke:

5.2.2.5.1. možná voľnosť pásu nebráni správnej montáži detských zadržiavacích systémov odporúčaných výrobcom a

5.2.2.5.2. sa v prípade trojbodových pásov môže v brušnej časti pásu vonkajším napätím pôsobiacim v diagonálnej časti pásu vyvinúť napätie najmenej 50 N, a to keď je pás založený:

a) na figuríne 10 ročného dieťaťa, ako je špecifikované v doplnku 1 k prílohe 8 k predpisu OSN č. 44 a stanovené v súlade s doplnkom 4 k prílohe 6 k tomuto predpisu;

b) alebo na upínacom zariadení špecifikovanom na obrázku 1 doplnku 1 k prílohe 6 k tomuto predpisu pre sedadlá, ktoré umožňujú montáž detského zadržiavacieho zariadenia univerzálnej kategórie.

5.2.3. Ďalej uvedená požiadavka týkajúca sa popruhu medzi spínacím bodom a efektívnym ukotvením pásu sa vzťahuje len na zadné miesta na sedenie vozidiel kategórie $M_1$.

5.2.3.1. Rozdiel medzi skutočnou dĺžkou popruhu a priamkou medzi bodom EA a bodom Bd musí byť 80 mm alebo menší.

Uvedené požiadavky môžu byť predvedené na skutočnom vozidle, častiach, zobrazené na výkresoch alebo v rámci 3D údajov podľa uváženia výrobcu.

Výrobca musí preukázať súvzťažnosť medzi skutočným vozidlom a/alebo časťami a výkresom alebo 3D údajmi.

5.2.3.2. Požiadavka uvedená v bode 5.2.3.1 sa neuplatňuje, ak je splnená ktorákoľvek z týchto podmienok:

a) súprava bezpečnostného pásu je vybavená predpínacím zariadením;

b) výrobca k spokojnosti technickej služby preukáže pomocou experimentálnych údajov, simulácie alebo počítačových výpočtov pevnosti, že súprava prackového popruhu má rovnakú výkonnosť, ako sa uvádza v požiadavke v písmene c);

c) pri skúške súpravy prackového popruhu metódou opísanou v prílohe 7 k tomuto predpisu nesmie byť pohyb spínacieho bodu väčší ako 80 mm pri zaťažení v ťahu 1 000 N ± 50 N.

5.3. Osobitné požiadavky na pevné časti zabudované do bezpečnostných pásov alebo zadržiavacích systémov

5.3.1. Pevné časti, ako sú pracky, nastavovacie zariadenia a pripevňovacie kovania, nesmú zvyšovať riziko úrazu používateľa ani ostatných cestujúcich vozidla v prípade nehody.

5.3.2. Zariadenie na uvoľnenie pracky musí byť pre používateľa jasne viditeľné a musí byť v jeho dosahu, pričom musí byť konštrukčne navrhnuté tak, aby nebolo možné rozopnúť ho neúmyselne alebo náhodne. Pracka musí byť tiež umiestnená v takej polohe, aby bola pre záchrancu, ktorý potrebuje používateľa v stave núdze vyslobodiť, ľahko prístupná.

Pracka sa musí namontovať tak, aby ju v stave, keď nie je zaťažená, aj v stave, keď je zaťažená hmotnosťou používateľa, mohol používateľ rozopnúť jediným jednoduchým pohybom ruky v jednom smere.

V prípade bezpečnostných pásov alebo zadržiavacích systémov pre predné krajné miesta na sedenie okrem postrojových pásov musí byť tiež možné pracku rovnakým spôsobom zapnúť.

Treba vykonať kontrolu, aby sa zabezpečilo, že ak sa pracka dotýka používateľa, nie je šírka kontaktnej plochy menšia ako 46 mm.

Treba vykonať kontrolu, aby sa zabezpečilo, že ak sa pracka dotýka používateľa, kontaktná plocha spĺňa požiadavky bodu 6.2.2.1 predpisu OSN č. 16.

5.3.3. Keď je pás nasadený, musí sa buď nastaviť samočinne tak, aby používateľovi vyhovoval, alebo musí byť riešený tak, aby ručné nastavovacie zariadenie bolo pre sediaceho používateľa ľahko dostupné a dalo sa pohodlne a ľahko používať. Rovnako musí dovoľovať utiahnutie pásu jednou rukou tak, aby sa prispôsobil telesným rozmerom používateľa a polohe sedadla vo vozidle.

5.3.4. Bezpečnostné pásy alebo zadržiavacie systémy so zabudovanými navíjacími zariadeniami musia byť namontované tak, aby navíjacie zariadenia mohli správne fungovať a účinne navíjať popruh. V prípade nastavovacieho zariadenia pásu a pružného zariadenia na výškové nastavenie pásu na ramene sa aspoň v ich najvyššej a najnižšej polohe skontroluje, či navíjacie zariadenie po zapnutí pásu automaticky prispôsobí popruh ramenu príslušnej osoby, ako aj to, či sa jazyk pracky v prípade odopnutia pracky navinie.

5.3.5. Aby používatelia vozidla boli informovaní o opatreniach týkajúcich sa prepravy detí, vozidlá kategórií $M_1$, $M_2$, $M_3$ a $N_1$ musia spĺňať požiadavky na informácie stanovené v prílohe 6. Každé vozidlo kategórie $M_1$ musí byť vybavené miestami upevnenia ISOFIX v súlade s príslušnými ustanoveniami predpisu OSN č. 14 alebo predpisu OSN č. 145.

Prvé miesto upevnenia ISOFIX musí umožňovať montáž aspoň jedného z troch dopredu smerujúcich upínacích zariadení vymedzených v doplnku 2 k prílohe 6; druhé miesto upevnenia ISOFIX musí umožňovať montáž aspoň jedného upínacieho zariadenia smerujúceho dozadu vymedzeného v doplnku 2 k prílohe 6. Pokiaľ nie je vzhľadom na konštrukciu vozidla možné namontovať v druhom rade sedadiel dozadu smerujúci fixačný prostriedok, je v prípade tohto druhého miesta upevnenia ISOFIX povolená montáž jedného upínacieho zariadenia na ktoromkoľvek mieste vo vozidle.

5.3.6. Každé miesto na sedenie typu i-Size musí umožňovať montáž upínacieho zariadenia detského zadržiavacieho zariadenia ISOFIX „ISO/F2X“, „ISO/R2“ a posudzovaného objemu na montáž podpernej nohy podľa doplnku 2 k prílohe 6, ako aj fixačného prostriedku podsedáka „ISO/B2“ podľa doplnku 5 k prílohe 6, bez ukotvení ISOFIX (pozri detail B). Musí byť možné súčasne obsadiť všetky miesta na sedenie typu i-Size. To sa považuje za preukázané, keď sú vertikálne stredné roviny jednotlivých susediacich miest navzájom vzdialené aspoň 440 mm.

5.4. Typy vozidiel kategórie M, N, O, $L_2$, $L_4$, $L_5$, $L_6$, $L_7$ a T schválených podľa predpisu OSN č. 16 v znení série zmien 08 pred 1. septembrom 2026 alebo v znení série zmien 09 pred 1. septembrom 2027 sa považujú za spĺňajúce požiadavky tohto bodu 5.

5.5. V prípade vozidiel kategórie X môže byť miesto na sedenie s ovládacím prvkom riadenia umiestneným vpredu určené ako vhodné na montáž detského zadržiavacieho systému za predpokladu, že sú splnené všetky požiadavky na miesto na sedenie pre cestujúcich vymedzené v bodoch 5.1.9.2 až 5.1.9.4.

6. Zhoda výroby

Postupy na zabezpečenie zhody výroby musia byť v súlade s postupmi stanovenými v dodatku 1 k dohode (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), pričom musia byť splnené tieto požiadavky:

6.1. Každý typ vozidla schválený podľa tohto predpisu musí byť vyrobený tak, aby bolo zhodný so schváleným typom a spĺňalo požiadavky uvedené v bode 5.

7. Sankcie v prípade nezhody výroby

7.1. Typové schválenie udelené pre typ vozidla podľa tohto predpisu možno odňať, ak nie sú splnené požiadavky stanovené v bode 6.1.

7.2. Ak zmluvná strana dohody uplatňujúca tento predpis odníme typové schválenie, ktoré predtým udelila, bezodkladne to oznámi ostatným zmluvným stranám uplatňujúcim tento predpis prostredníctvom formulára oznámenia zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

8. Zmeny a rozšírenie typového schválenia typu vozidla

8.1. Každá zmena typu vozidla vzhľadom na tento predpis OSN sa oznámi schvaľovaciemu úradu, ktorý daný typ vozidla schválil. Schvaľovací úrad potom môže buď:

a) po konzultácii s výrobcom rozhodnúť o tom, že sa má udeliť nové typové schválenie; alebo

b) uplatniť postup uvedený v bode 8.1.1 (Revízia) a prípadne postup uvedený v bode 8.1.2 (Rozšírenie).

8.1.1. Revízia

Ak sa údaje zaznamenané v informačných dokumentoch zmenili a schvaľovací úrad sa domnieva, že vykonané zmeny pravdepodobne nebudú mať za následok zjavné nepriaznivé účinky a pedále v každom prípade naďalej spĺňajú požiadavky, zmena sa musí označiť ako „revízia“.

V takomto prípade schvaľovací úrad podľa potreby vydá revidované strany informačných dokumentov, pričom každú revidovanú stranu označí, aby zreteľne ukázala povahu zmeny a dátum nového vydania. Konsolidovaná a aktualizovaná verzia informačných dokumentov spolu s podrobným opisom zmeny sa považuje za splnenie tejto požiadavky.

8.1.2. Rozšírenie

Zmena sa označí ako „rozšírenie“, ak sa okrem zmien údajov uvedených v informačnej zložke:

a) vyžadujú ďalšie kontroly alebo skúšky; alebo

b) sa zmenili akékoľvek informácie v oznámení (s výnimkou jeho príloh); alebo

c) je potrebné schválenie podľa neskoršej série zmien po jej nadobudnutí platnosti.

8.2. Oznámenie o potvrdení typového schválenia alebo rozšírení či zamietnutí typového schválenia sa oznámi stranám dohody uplatňujúcim tento predpis podľa postupu stanoveného v bode 4.3. Okrem toho sa musí náležite zmeniť register k informačným dokumentom a k skúšobným protokolom pripojeným k oznámeniu uvedenému v prílohe 1, aby sa uviedol dátum najnovšej revízie alebo najnovšieho rozšírenia.

8.3. Schvaľovací úrad, ktorý vydáva rozšírenie typového schválenia, pridelí každému formuláru oznámenia o takomto rozšírení poradové číslo.

9. Definitívne zastavenie výroby

Ak držiteľ typového schválenia úplne zastaví výrobu zariadenia schváleného v súlade s týmto predpisom, musí o tom informovať schvaľovací úrad, ktorý schválenie udelil. Po prijatí príslušného oznámenia daný úrad informuje o tom ostatné strany dohody z roku 1958 uplatňujúce tento predpis prostredníctvom formulára oznámenia zodpovedajúceho vzoru uvedenému v prílohe 1 k tomuto predpisu.

10. Názvy a adresy technických služieb zodpovedných za vykonávanie schvaľovacích skúšok a názvy a adresy schvaľovacích úradov

Zmluvné strany dohody z roku 1958 uplatňujúce tento predpis oznámia sekretariátu Organizácie Spojených národov názvy a adresy technických služieb zodpovedných za vykonávanie schvaľovacích skúšok, ako aj názvy a adresy schvaľovacích úradov, ktoré schválenie udeľujú a ktorým sa majú zasielať formuláre osvedčujúce udelenie, predĺženie, zamietnutie alebo odňatie typového schválenia vydaného v iných krajinách.

11. Prechodné ustanovenia

11.1. Všeobecne

11.1.1. Zmluvné strany uplatňujúce tento predpis smú udeľovať typové schválenia podľa ktorejkoľvek predchádzajúcej série zmien tohto predpisu.

11.1.2. Zmluvné strany uplatňujúce tento predpis budú naďalej udeľovať rozšírenia existujúcich typových schválení podľa všetkých predchádzajúcich sérií zmien tohto predpisu.

11.2. Prechodné ustanovenia uplatniteľné na sériu zmien 01

11.2.1. Od oficiálneho dátumu nadobudnutia platnosti série zmien 01 nesmie žiadna zmluvná strana uplatňujúca tento predpis odmietnuť udeliť alebo uznať typové schválenie podľa tohto predpisu v znení série zmien 01.

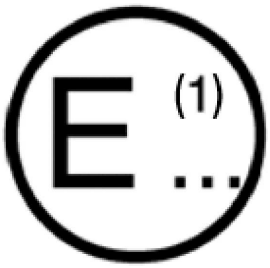
11.2.2. Od 1. septembra 2027 zmluvné strany uplatňujúce tento predpis OSN nie sú povinné uznávať typové schválenia podľa žiadnej predchádzajúcej série zmien, ktoré boli prvýkrát vydané po 1. septembri 2027.

11.2.3. Zmluvné strany uplatňujúce tento predpis naďalej uznávajú typové schválenia vydané podľa pôvodného znenia tohto predpisu, ktoré boli prvýkrát vydané pred 1. septembrom 2027.

*PRÍLOHA 1*

**Oznámenie**

[Maximálny formát: A4 (210 × 297 mm)]




Vydal: Názov schvaľovacieho úradu:
.....
.....
.....

týkajúce sa ([2]):
udelenia typového schválenia
rozšírenia typového schválenia
zamietnutia typového schválenia
odňatia typového schválenia
definitívneho zastavenia výroby

typu vozidla vzhľadom na montáž bezpečnostných pásov, zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov, detských zadržiavacích systémov ISOFIX a detských zadržiavacích systémov typu i-Size podľa predpisu OSN č. 173.

Typové schválenie č .....

1. Všeobecne .....

1.1. Značka (obchodné meno výrobcu) .....

1.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-a): .....

1.3. Prostriedky identifikácie typu, pokiaľ sú vyznačené na vozidle: .....

.....

1.3.1. Umiestnenie tohto označenia .....

1.4. Kategória vozidla .....

1.5. Názov a adresa výrobcu .....

1.6. Adresa (-y) montážneho závodu (-ov) .....

1.7. Technická služba zodpovedná za vykonávanie skúšky: .....

1.8. Dátum skúšobného protokolu .....

1.9. Číslo skúšobného protokolu .....

2. Všeobecné konštrukčné charakteristiky vozidla

2.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla:

([1]) Rozlišovacie číslo krajiny, ktorá typové schválenie udelila, rozšírila, zamietla alebo odňala (pozri ustanovenia o typovom schválení v predpise).
([2]) Nehodiace sa prečiarknite.

3. Karoséria

3.1. Sedadlá

3.1.1. Počet .....

3.1.2. Umiestnenie a usporiadanie: .....

3.1.2.1. Miesto(-a) na sedenie určené na používanie iba vtedy, ak vozidlo stojí: .....

3.1.3. Vlastnosti: opis a výkresy:

3.1.3.1. sedadiel a ich ukotvenia .....

3.1.3.2. nastavovacieho systému .....

3.1.3.3. posunovacích a blokovacích systémov .....

3.1.3.4. ukotvení pásov, ak sú súčasťou konštrukcie sedadla .....

3.2. Bezpečnostné pásy a/alebo iné zadržiavacie systémy

3.2.1. Počet a poloha bezpečnostných pásov a zadržiavacích systémov, ako aj sedadiel, na ktorých môžu byť použité .....

| | | Úplná značka typového schválenia | Prípadný variant | Zariadenie na výškové nastavenie pásu (uveďte áno/nie/voliteľné) |
|---|---|---|---|---|
| Prvý rad sedadiel | P | | | |
| | C | | | |
| | L | | | |
| Druhý rad sedadiel | P | | | |
| | C | | | |
| | L | | | |

(P = sedadlo na pravej strane, S = sedadlo v strede, Ľ = sedadlo na ľavej strane)

3.2.2. Druh a poloha prídavných zadržiavacích systémov (uveďte áno/nie/voliteľné)

| | | Predný airbag | Bočný airbag | Predpínacie zariadenie pásu |
|---|---|---|---|---|
| Prvý rad sedadiel | P | | | |
| | C | | | |
| | L | | | |
| Druhý rad sedadiel | P | | | |
| | C | | | |
| | L | | | |

(P = sedadlo na pravej strane, S = sedadlo v strede, Ľ = sedadlo na ľavej strane)

3.2.3. Počet a poloha ukotvení bezpečnostných pásov a dôkaz o súlade s predpisom OSN č. 14 (t. j. schvaľovacie číslo alebo skúšobný protokol).

3.3. Ukotvenia ISOFIX

3.3.1. Počet a poloha ukotvení ISOFIX a dôkaz o súlade s predpisom OSN č. 14 alebo 145 (t. j. schvaľovacie číslo alebo skúšobný protokol).

4. Miesto .....

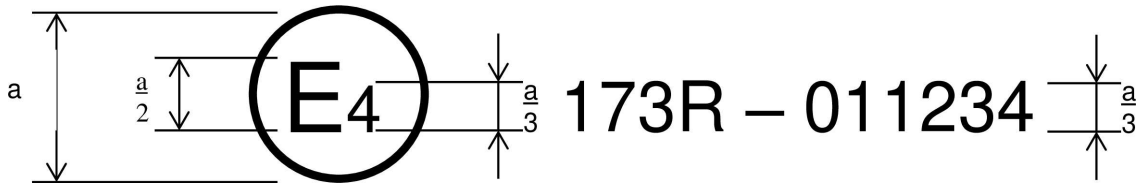
5. Dátum .....

6. Podpis .....

*PRÍLOHA 2*

**Usporiadanie značky typového schválenia**

(pozri body 4.5 až 4.5.2 tohto predpisu)




a = min. 8 mm

Z uvedenej značky typového schválenia upevnenej na vozidlo vyplýva, že príslušný typ vozidla bol schválený v Holandsku (E4) podľa predpisu OSN č. 173 pod schvaľovacím číslom 011234. Prvé dve číslice schvaľovacieho čísla (01) udávajú, že typové schválenie bolo udelené v súlade s požiadavkami série zmien 01 predpisu OSN č. 173.

*PRÍLOHA 3*

**Návod**

návod na použitie (môže byť zahrnutý v príručke používateľa vozidla, ak bezpečnostný pás montuje výrobca vozidla), v ktorom sú uvedené pokyny, ako môže používateľ bezpečnostný pás najlepšie využívať. V tomto návode treba poukázať na:

a) dôležitosť používania súpravy pri každej jazde;

b) správy spôsob používania pásu, najmä so zreteľom na:

   i) správnu polohu pracky;

   ii) nutnosť tesného pritiahnutia pásov;

   iii) správne umiestnenie popruhov a nevyhnutnosť zabrániť ich prekrúteniu;

   iv) dôležitosť toho, aby každý pás používal iba jeden cestujúci, a najmä aby sa pás nezaložil okolo dieťaťa sediaceho v lone cestujúceho;

c) spôsob zapínania a rozopínania pracky;

d) spôsob manipulácie s nastavovacím zariadením;

e) spôsob ovládania každého navíjacieho zariadenia, ktorý môže byť súčasťou súpravy, a spôsob kontroly jeho blokovania;

f) odporúčané spôsoby čistenia pásu a prípadne opätovného zloženia pásu po vyčistení;

g) nutnosť výmeny bezpečnostného pásu, ak bol použitý pri vážnej nehode, vykazuje známky značnejšieho rozstrapkania, alebo ak bol natrhnutý, alebo ak, v prípade pásu s vizuálnym ukazovateľom preťaženia, tento ukazovateľ udáva, že pás už nie je vhodný na ďalšie používanie, alebo, v prípade bezpečnostného pásu s predpínacím zariadením, ak takéto zariadenie bolo aktivované;

h) to, že pás sa nesmie žiadnym spôsobom meniť ani upravovať, keďže takéto zmeny by mohli spôsobiť jeho neúčinnosť, pričom najmä v prípade, keď konštrukcia pásu umožňuje jeho rozoberanie na časti, musí byť k dispozícii návod na jeho správne opätovné zloženie;

i) skutočnosť, že pás je určený na používanie cestujúcimi s telesnými rozmermi dospelej osoby;

j) uloženie pásu, keď sa nepoužíva.

*PRÍLOHA 4*

**Postup určovania bodu H a skutočného uhla trupu pre miesta na sedenie v motorových vozidlách** ([1])

Doplnok 1 – Opis trojrozmerného mechanizmu na určenie bodu „H“ ([1])

Doplnok 2 – Trojrozmerný referenčný systém ([1])

Doplnok 3 – Referenčné údaje týkajúce sa miest na sedenie ([1])

([1]) Postup je opísaný v dodatku 6 k spoločnej rezolúcii č. 1 (M.R.1) (dokument ECE/TRANS/WP.29/1101/Amend.5); pozri https://unece.org/transport/vehicle-regulations/wp29/resolutions.

*PRÍLOHA 5*

**Montáž bezpečnostných pásov s uvedením typov pásov a typov navíjacích zariadení**

| Minimálne požiadavky na bezpečnostné pásy a navíjacie zariadenia | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kategória vozidla | Miesta na sedenie smerujúce dopredu | | | | Miesta na sedenie smerujúce dozadu | Miesta na sedenie smerujúce bokom |
| | Krajné miesta na sedenie | | Stredné miesta na sedenie | | | |
| | Predné | Iné ako predné | Predné | Iné ako predné | | |
| $M_1$ | Ar4m | Ar4m | Ar4m | Ar4m | B, Br3, Br4m | – |
| $M_2$ < 3,5 t | Ar4m, Ar4Nm | Ar4m, Ar4Nm | Ar4m, Ar4Nm | Ar4m, Ar4Nm | Br3, Br4m, Br4Nm | – |
| $M_2$ > 3,5 t | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ● | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ● | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ● | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ● | Br3, Br4m, Br4Nm | – |
| $M_3$ | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ●<br>Podmienky, za ktorých je povolený brušný pás, sú uvedené v bode 5.1.7. | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ●<br>Podmienky, za ktorých je povolený brušný pás, sú uvedené v bode 5.1.7. | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ●<br>Podmienky, za ktorých je povolený brušný pás, sú uvedené v bode 5.1.7. | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m alebo Ar4Nm ●<br>Podmienky, za ktorých je povolený brušný pás, sú uvedené v bode 5.1.7. | Br3, Br4m, Br4Nm | B, Br3, Br4m, Br4Nm |
| $N_1$ | Ar4m, Ar4Nm | Ar4m, Ar4Nm, alebo Br4m, Br4Nm Ø | B, Br3, Br4m, Br4Nm, alebo A, Ar4m, Ar4Nm* | B, Br3, Br4m, Br4Nm | B, Br3, Br4m, Br4Nm | – |
| | | Podľa bodu 5.1.2.1 je brušný pás povolený, ak je sedadlo na vnútornej strane priechodu. | Podľa bodu 5.1.6 je brušný pás povolený, ak sa čelné sklo nenachádza v referenčnej oblasti. | | | |
| $N_2$ | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m, Ar4Nm*<br>Podľa bodu 5.1.6 je brušný pás povolený, ak sa čelné sklo nachádza mimo referenčnej oblasti, alebo v prípade sedadla, pred ktorým sa nachádza ovládací prvok riadenia. | B, Br3, Br4m, Br4Nm | B, Br3, Br4m, Br4Nm, alebo A, Ar4m, Ar4Nm*<br>Podľa bodu 5.1.6 je brušný pás povolený, ak sa čelné sklo nenachádza v referenčnej oblasti. | B, Br3, Br4m, Br4Nm | B, Br3, Br4m, Br4Nm | – |

| Minimálne požiadavky na bezpečnostné pásy a navíjacie zariadenia | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kategória vozidla | Miesta na sedenie smerujúce dopredu | | | | Miesta na sedenie smerujúce dozadu | Miesta na sedenie smerujúce bokom |
| | Krajné miesta na sedenie | | Stredné miesta na sedenie | | | |
| | Predné | Iné ako predné | Predné | Iné ako predné | | |
| $N_3$ | Br3, Br4m, Br4Nm, alebo Ar4m, Ar4Nm*<br>Podľa bodu 5.1.6 je brušný pás povolený, ak sa čelné sklo nachádza mimo referenčnej oblasti, alebo v prípade sedadla, pred ktorým sa nachádza ovládací prvok riadenia. | B, Br3, Br4m, Br4Nm | B, Br3, Br4m, Br4Nm, alebo A, Ar4m, Ar4Nm*<br>Podľa bodu 5.1.6 je brušný pás povolený, ak sa čelné sklo nenachádza v referenčnej oblasti. | B, Br3, Br4m, Br4Nm | B, Br3, Br4m, Br4Nm | – |

A: trojbodový (brušný a ramenný) pás
B: 2-bodový (brušný) pás
r: Navíjacie zariadenie
m: navíjacie zariadenie s núdzovým blokovaním s viacnásobnou citlivosťou
3: navíjacie zariadenie s automatickým blokovaním
4: navíjacie zariadenie s núdzovým blokovaním
N: vyšší prah odozvy

*: vzťahuje sa na bod 5.1.6 tohto predpisu
Ø: vzťahuje sa na bod 5.1.2.1 tohto predpisu
●: vzťahuje sa na bod 5.1.7 tohto predpisu (pozri body 2.12.3 a 2.12.5 tohto predpisu)

Z: Na účel tohto predpisu: V prípade vozidiel kategórie X sa predné vonkajšie zasklenie alebo plocha s výhľadom dopredu považujú za čelné sklo.

Poznámka A: Pásy typu S môžu byť vo všetkých prípadoch namontované namiesto všetkých možných pásov typu A alebo B za predpokladu, že ich ukotvenia sú v súlade s predpisom OSN č. 14.

Ak bol postrojový pás schválený ako pás typu S podľa tohto predpisu, v rámci ktorého sa používa popruh brušného pásu, popruhy ramenného pásu a prípadne jeden alebo viac navíjacích zariadení, môže jeden alebo dva ďalšie rozkrokové popruhy vrátane pripevňovacích kovaní pre ich ukotvenia poskytnúť výrobca/žiadateľ. Tieto doplnkové ukotvenia nemusia spĺňať požiadavky predpisu OSN č. 14.

Poznámka B: V prípade vozidiel kategórie $M_2$ a $M_3$ všetkých tried musia byť sedadlá smerujúce dopredu so zabudovanými detskými zadržiavacími systémami minimálne vybavené bezpečnostnými pásmi Ar.

*PRÍLOHA 6*

**Požiadavky na montáž bezpečnostných pásov a zadržiavacích systémov pre dospelých cestujúcich v motorových vozidlách na sedadlách smerujúcich dopredu a na montáž detských zadržiavacích systémov ISOFIX a detských zadržiavacích systémov typu i-Size**

1. Kompatibilita s detskými zadržiavacími systémami

1.1. Výrobca vozidla musí v príručke k vozidlu uviesť jednoduché informácie pre používateľa vozidla o vhodnosti každého miesta na sedenie pre cestujúceho na účely montáže detských zadržiavacích systémov. Tieto informácie musia byť uvedené v podobe piktogramov alebo uvedené v štátnom jazyku, či v aspoň jednom zo štátnych jazykov krajiny, v ktorej sa vozidlo ponúka na predaj.

Pre každé miesto na sedenie pre cestujúceho smerujúce dopredu a každé stanovené miesto upevnenia ISOFIX výrobca vozidla uvedie:

a) či je dané miesto na sedenie vhodné pre detské zadržiavacie systémy „univerzálnej“ kategórie (pozri bod 1.2) a/alebo

b) či je dané miesto na sedenie vhodné pre detské zadržiavacie systémy typu i-Size (pozri bod 1.4) a/alebo

c) či je dané miesto na sedenie vhodné pre detské zadržiavacie systémy vybavené pripevňovacími kovaniami dolného popruhu a/alebo

d) či je dané miesto na sedenie vhodné pre iné detské zadržiavacie systémy ako tie, ktoré sú uvedené vyššie (napr. pozri bod 1.3).

Ak je miesto na sedenie vhodné iba na používanie s detskými zadržiavacími systémami smerujúcimi dopredu, musí sa to tiež uviesť v príručke k vozidlu.

Okrem vyššie uvedených informácií pre používateľa vozidla musia výrobcovia vozidiel sprístupniť informácie vymedzené v doplnku 3 k tejto prílohe. Tieto informácie možno napríklad zahrnúť do samostatných príloh k príručke k vozidlu, do technických opisov vozidla alebo ich možno uviesť na tieto účely určenej webovej stránke. Informácie o tom, kde možno tieto informácie nájsť, sa uvedú v príručke k vozidlu.

1.2. Detský zadržiavací systém univerzálnej kategórie je detský zadržiavací systém schválený pre „univerzálnu“ kategóriu podľa predpisu OSN č. 44 v znení série zmien 04 alebo pre jednu z univerzálnych kategórií podľa predpisu OSN č. 129 (alebo následných zmien). Miesta, ktoré sú podľa údajov výrobcu vozidla vhodné na montáž detských zadržiavacích systémov univerzálnej kategórie, musia byť v súlade s ustanoveniami doplnku 1 a doplnku 5 k tejto prílohe.

1.3. Detský zadržiavací systém ISOFIX je detský zadržiavací systém schválený podľa dodatku 5 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 44 alebo podľa predpisu OSN č. 129 (alebo následných zmien). Miesta, ktoré sú podľa údajov výrobcu vozidla vhodné na montáž detských zadržiavacích systémov ISOFIX, musia byť v súlade s ustanoveniami doplnku 2 k tejto prílohe.

1.4. Detské zadržiavacie zariadenie typu i-Size je detské zadržiavacie zariadenie kategórie i-Size, ktoré bolo schválené podľa predpisu OSN č. 129. Miesta na sedenie, ktoré sú podľa údajov výrobcu vozidla vhodné na montáž detských zadržiavacích systémov typu i-Size, musia byť v súlade s ustanoveniami doplnku 2 a doplnku 5 k tejto prílohe.

*Príloha 6 – Doplnok 1*

**Ustanovenia týkajúce sa montáže detských zadržiavacích systémov „univerzálnej“ kategórie montovaných spolu s vybavením bezpečnostných pásov vozidla**

1. Všeobecne

1.1. Skúšobný postup a požiadavky uvedené v tomto doplnku sa používajú na stanovenie vhodnosti miest na sedenie z hľadiska montáže detských zadržiavacích systémov „univerzálnej“ kategórie.

1.2. Skúšky sa môžu vykonávať vo vozidle alebo v reprezentatívnej časti vozidla.

2. Skúšobný postup

2.1. Sedadlo sa nastaví do jeho najzadnejšej a najnižšej polohy.

2.2. Uhol operadla sedadla sa nastaví do konštrukčnej polohy špecifikovanej výrobcom. Ak výrobca polohu nešpecifikoval, mal by sa použiť uhol 25° od kolmice alebo najbližšia pevná poloha operadla sedadla.

2.3. Ukotvenie nad ramenom sa nastaví do najnižšej polohy.

2.4. Na operadlo a sedaciu časť sedadla sa položí bavlnená látka.

2.5. Na sedadlo vozidla sa umiestni upínacie zariadenie (opísaný na obrázku 1 tohto doplnku).

2.6. Ak je dané miesto na sedenie určené na montáž univerzálneho zadržiavacieho systému smerujúceho dopredu alebo dozadu, postupuje sa podľa bodov 2.6.1, 2.7, 2.8, 2.9 a 2.10. Ak je dané miesto na sedenie určené len na montáž univerzálneho zadržiavacieho systému smerujúceho dopredu, postupuje sa podľa bodov 2.6.2, 2.7, 2.8, 2.9 a 2.10.

2.6.1. Popruh bezpečnostného pásu sa nastaví okolo upínacieho zariadenia v približne správnej polohe, ako je znázornené na obrázkoch 2 a 3, a potom sa pracka zapne.

2.6.2. Brušný popruh bezpečnostného pásu sa v približne správnej polohe nastaví okolo dolnej časti upínacieho zariadenia s polomerom 150 mm, ako je znázornené na obrázku 3, a potom sa pracka zapne.

2.7. Zaistí sa, aby bolo upínacie zariadenie umiestnené tak, že jeho vertikálna rovina symetrie bude v rozsahu ± 25 mm od vertikálnej roviny symetrie miesta na sedenie.

2.8. Zaistí sa, aby popruh nebol voľný. Na odstránenie nerovností sa použije primeraná sila, pričom popruh sa nesmie napínať.

2.9. Na stred prednej časti upínacieho zariadenia sa zatlačí smerom dozadu silou 100 N ± 10 N pôsobiacou rovnobežne so spodným povrchom a potom sa sila uvoľní.

2.10. Na stred horného povrchu upínacieho zariadenia sa zatlačí vertikálne smerom nadol silou 100 N ± 10 N a potom sa sila uvoľní.

3. Požiadavky

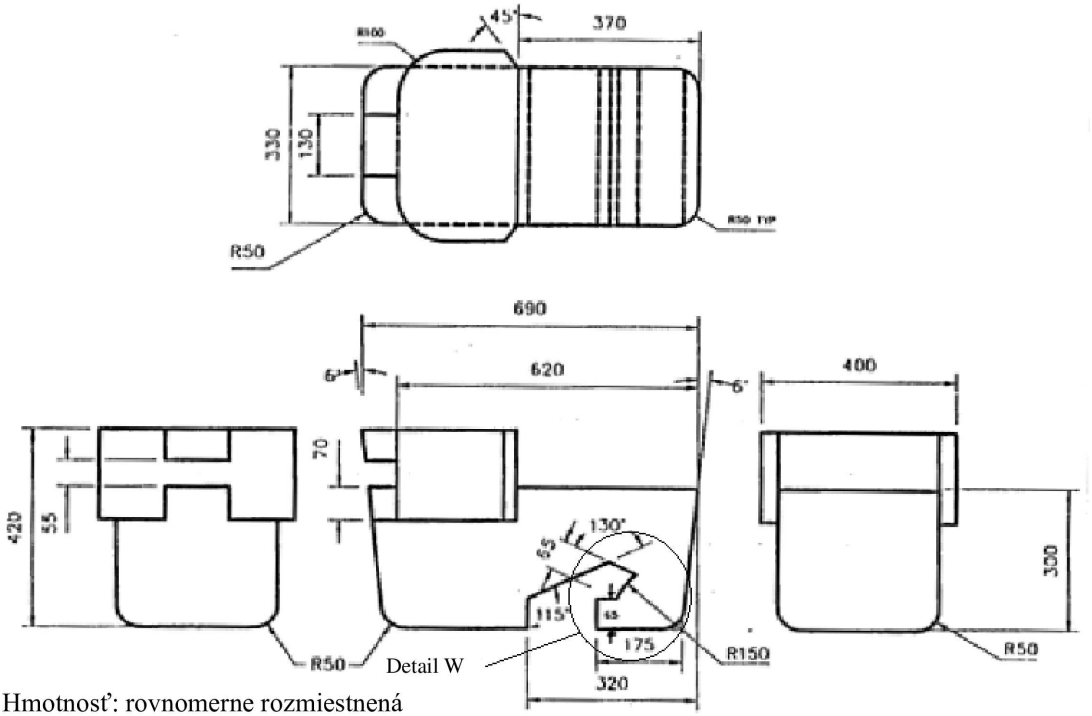
3.1. Základňa upínacieho zariadenia sa musí dotýkať tak prednej, ako aj zadnej časti povrchu sedacej časti sedadla. Ak k takémuto dotyku v dôsledku medzery pre prístup pásu v skúšobnom fixačnom prostriedku nedôjde, je túto medzeru možné vyplniť do roviny spodnej plochy skúšobného upínacieho zariadenia.

3.2. Brušná časť bezpečnostného pásu sa musí upínacieho zariadenia dotýkať na oboch stranách zadnej časti zárezu pre brušný pás (pozri obrázok 3). Popruh bezpečnostného pásu vždy zakrýva body BP na ľavom a pravom konci zaoblenej hrany; presné umiestnenie bodu BP na zaoblenej hrane je označené v detaile W na obrázku 1.

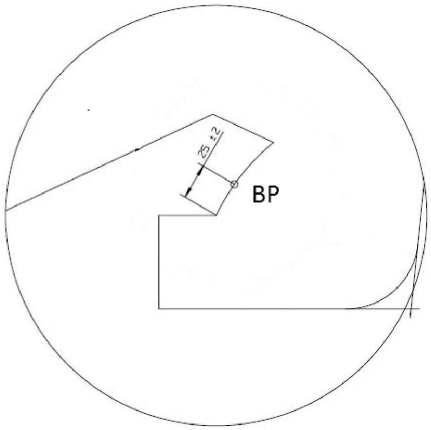
3.3. Ak sa nastaveniami uvedenými v bodoch 2.1, 2.2 a 2.3 nepodarí splniť uvedené požiadavky, sedadlo, operadlo sedadla a ukotvenie bezpečnostného pásu sa môžu nastaviť do alternatívnej polohy určenej výrobcom na normálne používanie, v ktorej sa zopakuje uvedený postup montáže a znovu sa overí, či boli splnené požiadavky. Táto alternatívna poloha musí byť zahrnutá v tabuľke 1 doplnku 3 k tejto prílohe.

*Obrázok 1*

**Špecifikácie upínacieho zariadenia (všetky rozmery v mm)**




Hmotnosť: rovnomerne rozmiestnená hmotnosť 23 kg

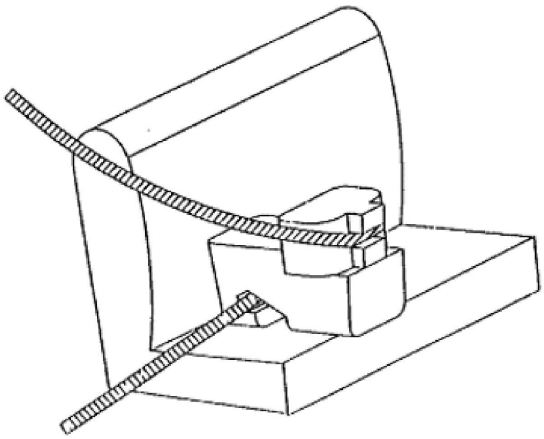



Detail W

*Obrázok 2*

**Inštalácia upínacieho zariadenia na sedadlo vozidla**

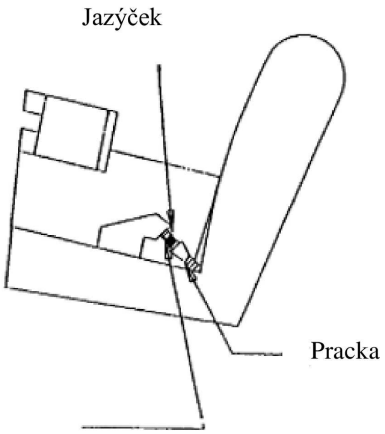
(pozri bod 2.6.1)



*Obrázok 3*

**Kontrola kompatibility**

(pozri body 2.6.1 a 3.2)




Znázornený je len brušný pás

*Príloha 6 – Doplnok 2*

**Ustanovenia týkajúce sa montáže detských zadržiavacích systémov ISOFIX smerujúcich dopredu a dozadu, ktoré patria do univerzálnej alebo polouniverzálnej kategórie a sú namontované na miestach upevnenia ISOFIX alebo miestach na sedenie typu i-Size**

1. Všeobecne

1.1. Skúšobný postup a požiadavky uvedené v tomto doplnku sa používajú na stanovenie vhodnosti miest upevnenia ISOFIX z hľadiska montáže detských zadržiavacích systémov ISOFIX univerzálnej a polouniverzálnej kategórie, ako aj na stanovenie vhodnosti miest na sedenie typu i-Size z hľadiska montáže detských zadržiavacích systémov typu i-Size.

1.2. Detský zadržiavací systém univerzálnej kategórie je detský zadržiavací systém schválený pre „univerzálnu“ kategóriu podľa dodatku 5 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 44 (alebo následných zmien). Miesta na sedenie označené výrobcom vozidla ako vhodné pre montáž detského zadržiavacích systémov univerzálnej kategórie musia vyhovovať ustanoveniam doplnku 1 k tejto prílohe.

2. Skúšobný postup

Miesta upevnenia ISOFIX vo vozidle vymedzené výrobcom vozidla sa skontrolujú, aby sa zabezpečilo, že na ne môže byť umiestnený fixačný prostriedok (CRF) uvedený v bode 4 tohto doplnku. Ak výrobca vozidla uviedol, že na miesta upevnenia ISOFIX sa môže umiestniť konkrétny CRF, potom sa predpokladá, že na ne možno umiestniť aj menšie CRF s rovnakou orientáciou.

Miesta na sedenie typu i-Size určené výrobcom vozidla sa skontrolujú, aby sa zaistilo, že sa na ne dajú umiestniť upínacie zariadenia detského zadržiavacieho zariadenia ISO/R2 aj ISO/F2X (pozri bod 4 tejto prílohy) vrátane posudzovaného objemu na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size.

V prípade miest upevnenia ISOFIX a miest typu i-Size platí tento postup:

2.1. Pri kontrole CRF na sedadle, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho, sa toto sedadlo môže v pozdĺžnom smere nastaviť do svojej najzadnejšej a najnižšej polohy.

2.2. Uhol operadla sedadla sa nastaví do konštrukčnej polohy špecifikovanej výrobcom a opierka hlavy do najnižšej a najzadnejšej polohy. Ak výrobca polohu nešpecifikoval, použije sa uhol operadla sedadla, ktorý zodpovedá uhlu trupu 25° od kolmice, alebo najbližšia pevná poloha operadla.

Pri kontrole CRF na zadnom sedadle, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho, sa sedadlo vozidla umiestnené pred týmto zadným sedadlom môže v pozdĺžnom smere posunúť dopredu, ale najviac do stredu vzdialenosti medzi najzadnejšou a najprednejšou polohou tohto sedadla. Uhol operadla sedadla sa tiež môže nastaviť, ale nie do zvislejšieho uhla ako je uhol zodpovedajúci uhlu trupu 15°.

2.3. Na operadlo a sedaciu časť sedadla sa položí bavlnená látka.

2.4. Na miesto upevnenia ISOFIX alebo miesto na sedenie typu i-Size sa umiestni CRF, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho.

2.5. Na stred medzi ukotveniami ISOFIX sa zatlačí v smere systému ukotvení ISOFIX silou 100 N ± 10 N pôsobiacou rovnobežne so spodným povrchom a potom sa sila uvoľní.

2.6. CRF, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho, sa pripojí k systému ukotvení ISOFIX.

2.7. Na stred horného povrchu upínacieho zariadenia sa zatlačí vertikálne smerom nadol silou 100 N ± 10 N a potom sa sila uvoľní.

3. Požiadavky

Nasledujúce skúšobné podmienky platia iba pre CRF, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho, namontované na mieste upevnenia ISOFIX a/alebo mieste na sedenie typu i-Size. Nevyžaduje sa, aby bolo možné CRF, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho, za týchto podmienok umiestniť na miesto upevnenia ISOFIX a/alebo miesto na sedenie typu i-Size a odstrániť ho z neho.

3.1. CRF, či už s posudzovaným objemom na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size alebo bez neho, sa musí dať umiestniť bez narušenia interiéru vozidla. Základňa CRF musí mať sklon 15 ± 10° nad horizontálnou rovinou prechádzajúcou cez systém ukotvení ISOFIX. Ukotvenia ISOFIX sa podľa detailu Y na obrázkoch 1 až 9 môžu nastaviť pozdĺžne od –10 mm do +70 mm, aby sa uľahčila kontrola narušenia. Na obrázkoch sú znázornené najširšie polohy.

3.2. Prípadné ukotvenie horného popruhu ISOFIX musí zostať prístupné.

3.3. Ak sa nastaveniami uvedenými v bode 2 nepodarí splniť uvedené požiadavky, sedadlá, operadlá sedadiel a opierky hlavy sa môžu nastaviť do alternatívnych polôh určených výrobcom na normálne používanie, po čom sa uvedený postup montáže zopakuje a znovu sa overia a splnia požiadavky. Tieto alternatívne polohy musia byť opísané v príručke k vozidlu a spolu s doplňujúcimi informáciami uvedené v doplnku 3 k tejto prílohe. Sedadlá pre cestujúcich, ktoré sa nachádzajú pred miestami na sedenie typu i-Size, sa môžu takisto posunúť smerom dopredu od normálnej polohy používania. V takýchto prípadoch musí výrobca vozidla poskytnúť v príručke k vozidlu informácie o tom, že príslušné sedadlo pre cestujúcich sa v takej polohe nesmie používať.

3.4. Ak by uvedené požiadavky neboli splnené, keď sa vo vozidle nachádza nejaké odstrániteľné vnútorné vybavenie, môže sa takéto vybavenie vybrať a následne sa musí overiť, či sú splnené požiadavky bodu 3. V takom prípade sa musia v tabuľke 1 doplnku 3 k tejto prílohe uviesť príslušné informácie.

4. Obrysové rozmery upínacích zariadení detských zadržiavacích systémov ISOFIX

— ISO/F3: dopredu smerujúci detský zadržiavací systém plnej výšky pre batoľatá

— ISO/F2: dopredu smerujúci detský zadržiavací systém zníženej výšky pre batoľatá

— ISO/F2X: dopredu smerujúci detský zadržiavací systém zníženej výšky pre batoľatá

— ISO/R3: dozadu smerujúci detský zadržiavací systém úplnej výšky pre batoľatá

— ISO/R2: dozadu smerujúci detský zadržiavací systém zmenšenej veľkosti pre batoľatá

— ISO/R2X: dozadu smerujúci detský zadržiavací systém zmenšenej veľkosti pre batoľatá

— ISO/R1: dozadu smerujúci detský zadržiavací systém pre dojčatá

— ISO/L1: detský zadržiavací systém smerujúci doboku vľavo (prenosný košík na dieťa),

— ISO/L2: detský zadržiavací systém smerujúci doboku vpravo (prenosný košík na dieťa).

Uvedené upínacie zariadenia musia byť konštruované s hmotnosťou medzi 10 a/alebo 13 kg +/–1 kg a musia mať zodpovedajúcu odolnosť a pevnosť, aby spĺňali funkčné požiadavky podľa ďalej uvedenej tabuľky:

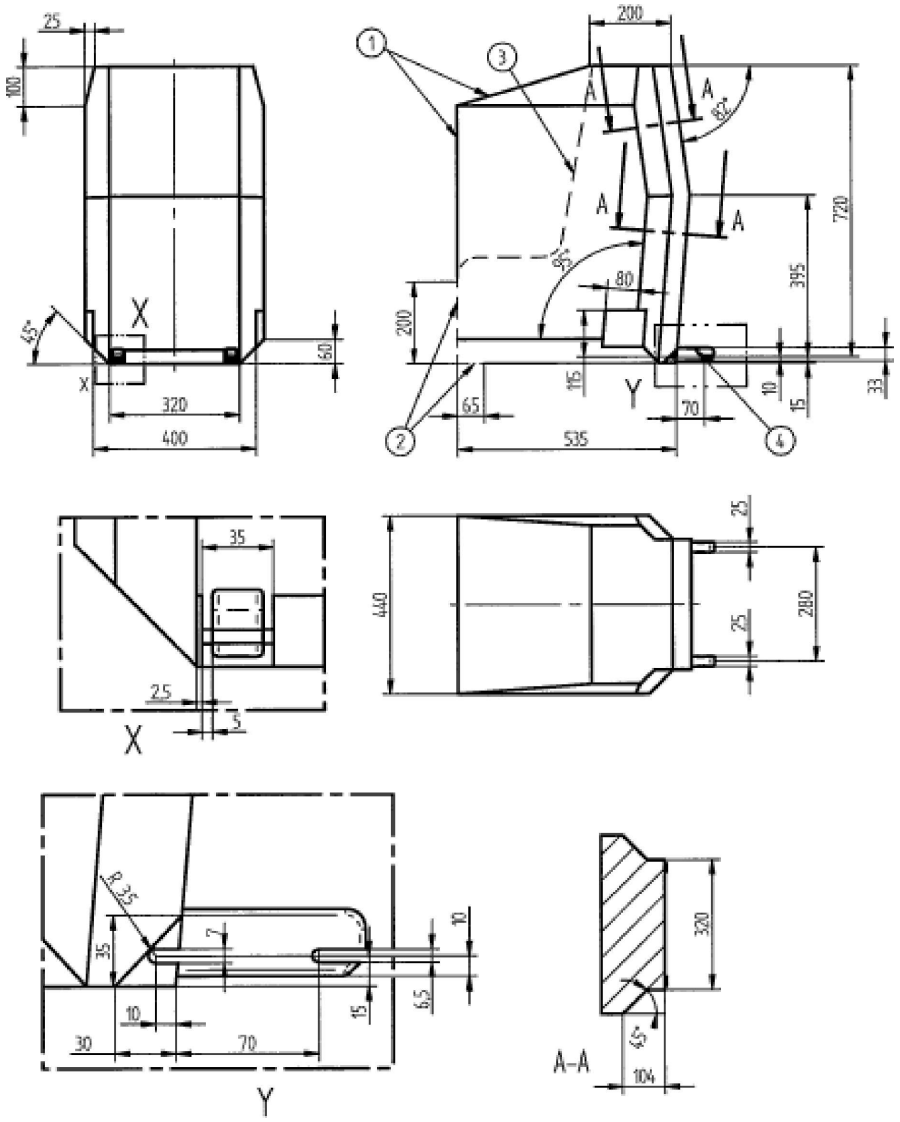
| CRF | Hmotnosť (kg) | Tolerancia (kg) |
|---|---|---|
| R1 [a] | 10 | ± 1 |
| R2/R2X [a] | 10 | ± 1 |
| R3 | 13 | ± 1 |
| L1/L2 | 13 | ± 1 |
| F2/F2X [a] | 13 | ± 1 |
| F3 | 13 | ± 1 |

[a] Musí sa vziať do úvahy hmotnosť základne ISOFIX

4.1. Obrysové rozmery dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov plnej výšky pre batoľatá

*Obrázok 1*

**Obrysové rozmery dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov plnej výšky pre batoľatá ISO/F3 (výška 720 mm) VEĽKOSTNÁ TRIEDA ISOFIX A**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1 Obmedzenia smerom dopredu a nahor.

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde môže prečnievať podperná noha

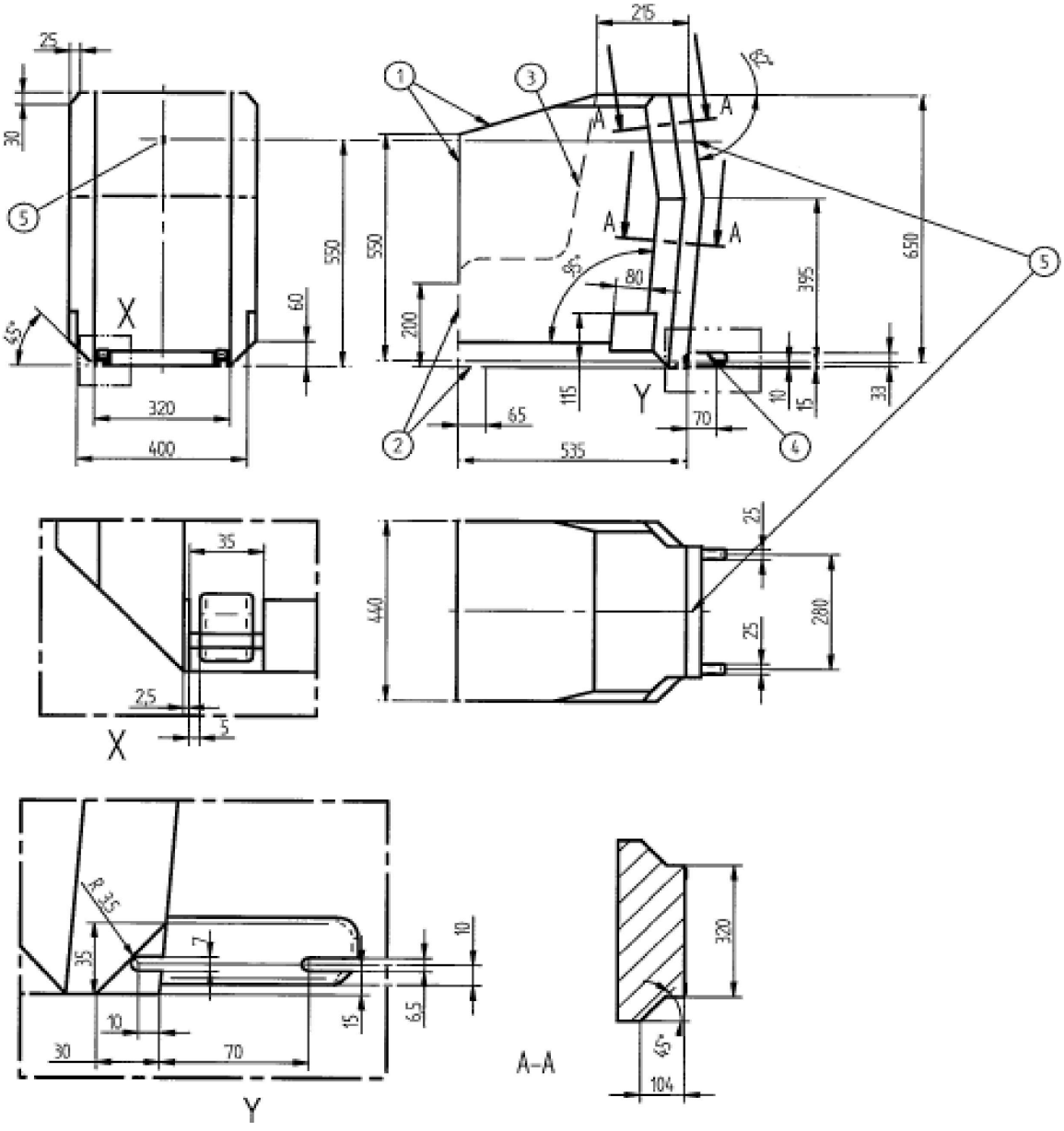
3 N/A

4 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia sú uvedené v predpise OSN č. 44/predpise OSN č. 129

4.2. Obrysové rozmery dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov zníženej výšky pre batoľatá

*Obrázok 2*

**Obrysové rozmery dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov zníženej výšky pre batoľatá ISO/F2, (výška 650 mm) – VEĽKOSTNÁ TRIEDA ISOFIX B**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1 Obmedzenia smerom dopredu a nahor.

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde môže prečnievať podperná noha.

3 N/A

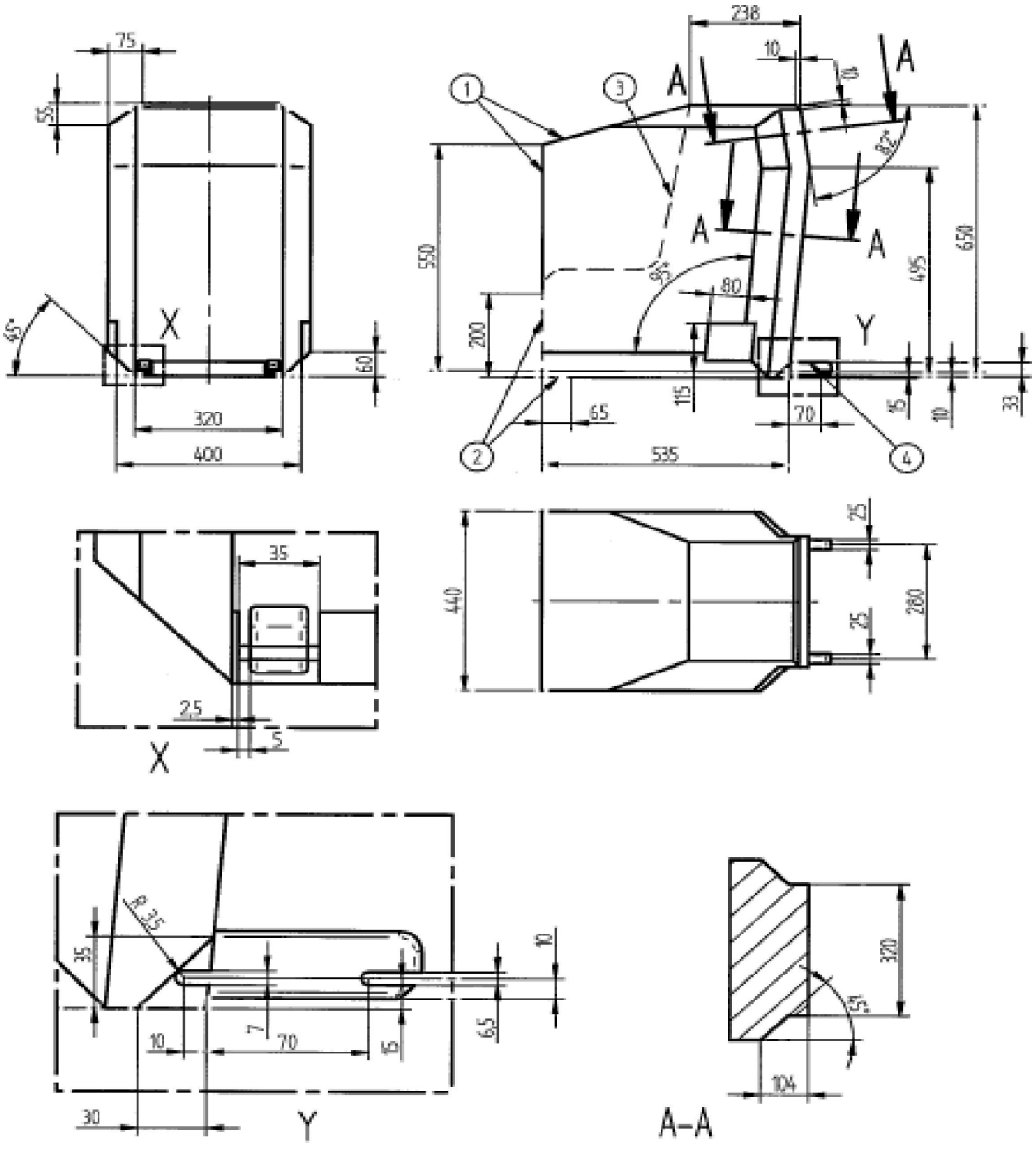
4 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia sú uvedené v predpise OSN č. 44/predpise OSN č. 129

5 Kotviaci bod pre pás horného popruhu

4.3. Obrysové rozmery dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov zníženej výšky pre batoľatá (druhá verzia tvaru chrbta)

*Obrázok 3*

**Obrysové rozmery dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov zníženej výšky pre batoľatá ISO/F2X (druhá verzia tvaru chrbta), (výška 650 mm) – VEĽKOSTNÁ TRIEDA ISOFIX B1**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1 Obmedzenia smerom dopredu a nahor.

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde môže prečnievať podperná noha

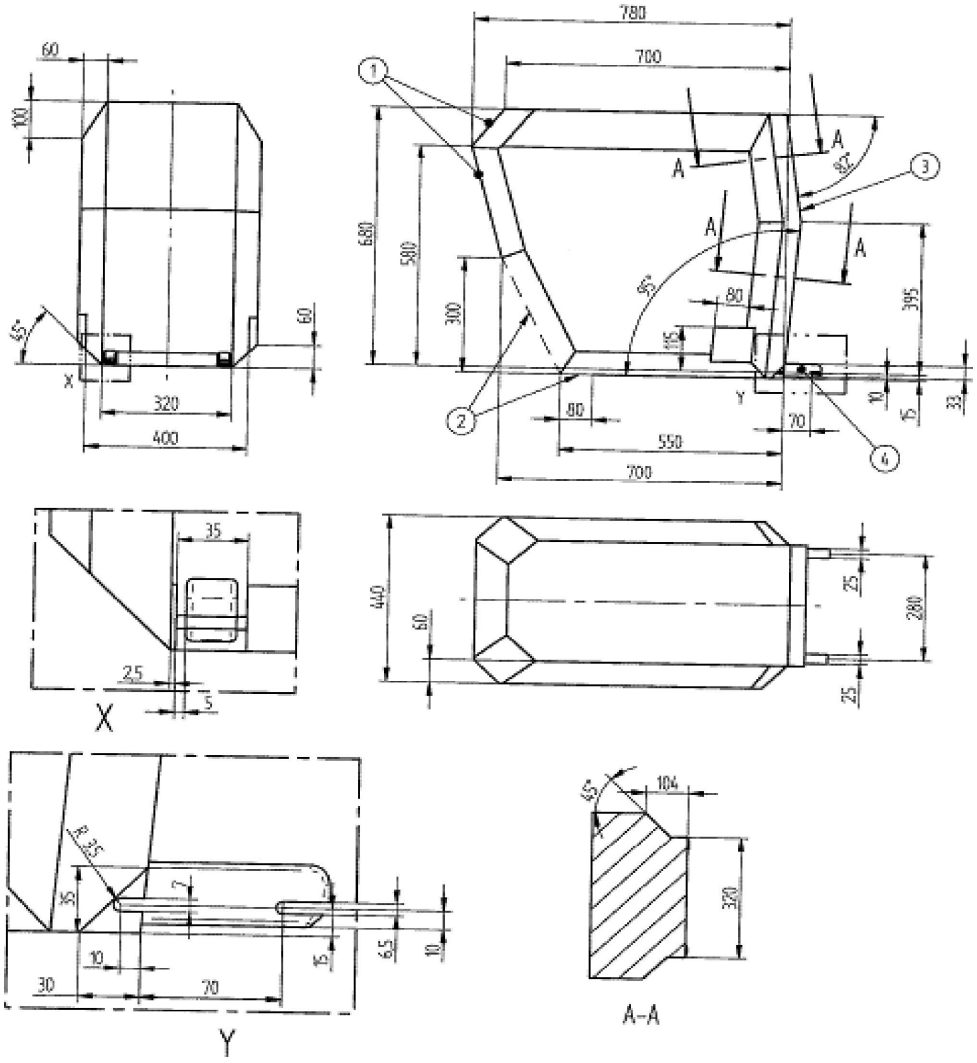
3 N/A

4 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia sú uvedené v predpise OSN č. 44/predpise OSN č. 129

4.4. Obrysové rozmery detského zadržiavacieho systému pre batoľatá smerujúceho dozadu (normálna výška)

*Obrázok 4*

**Obrysové rozmery dozadu smerujúceho detského zadržiavacieho systému úplnej výšky pre batoľatá ISO/R3 – VEĽKOSTNÁ TRIEDA ISOFIX C**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1 Obmedzenia smerom dozadu a nahor.

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde môže prečnievať podperná noha

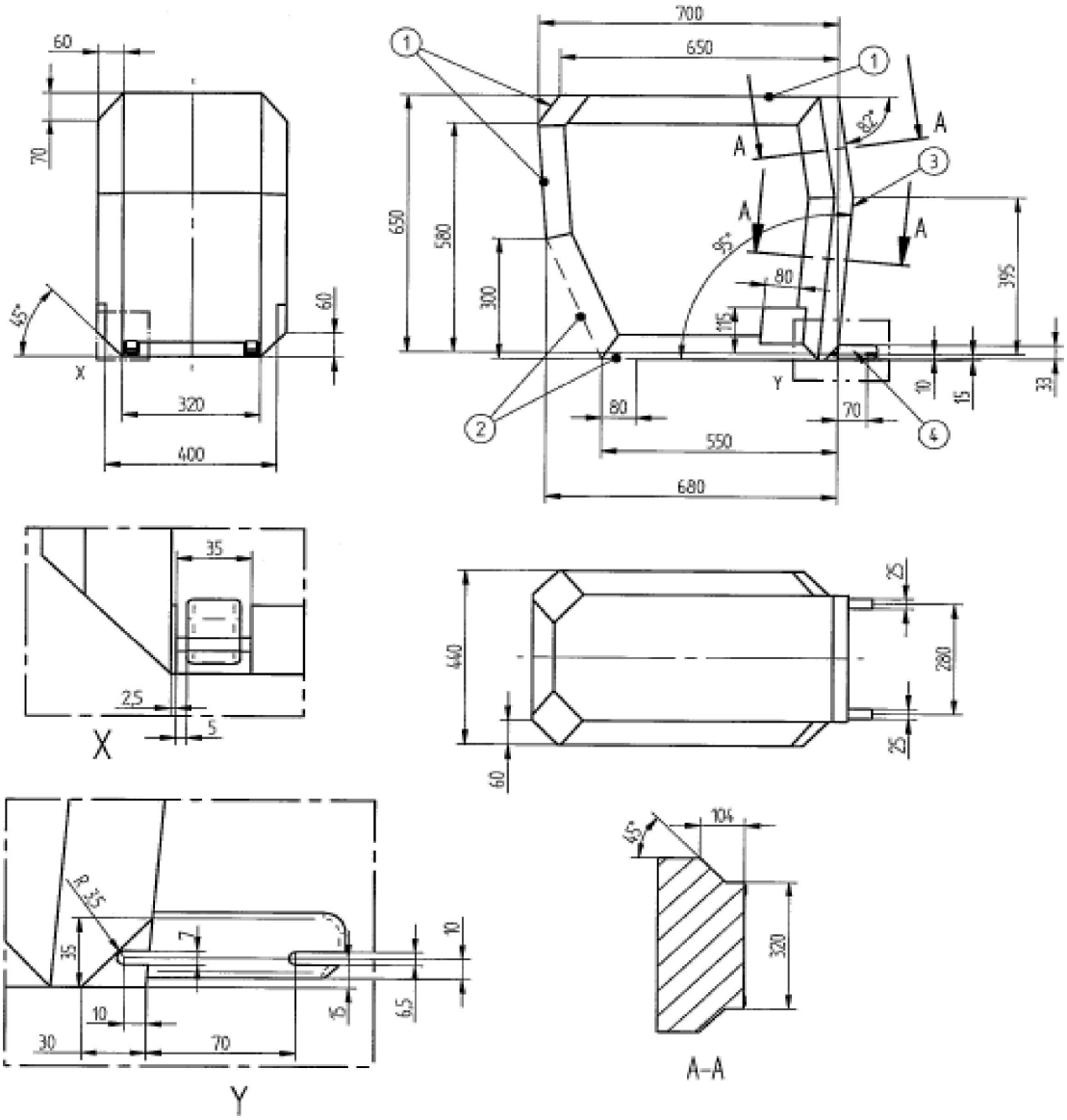
3 Obmedzenie smerom dozadu (na obrázku smerom doprava) je dané obrysovými rozmermi dopredu smerujúceho systému na obrázku 2.

4 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia sú uvedené v predpise OSN č. 44/predpise OSN č. 129

4.5. Obrysové rozmery dozadu smerujúcich detských zadržiavacích systémov zmenšenej veľkosti pre batoľatá

*Obrázok 5*

**Obrysové rozmery ISO/R2 dozadu smerujúceho detského zadržiavacieho systému zmenšenej veľkosti pre batoľatá – VEĽKOSTNÁ TRIEDA ISOFIX D**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1 Obmedzenia smerom dozadu a nahor.

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde môže prečnievať podperná noha alebo podobná časť detského zadržiavacieho systému pre špecifické vozidlo.

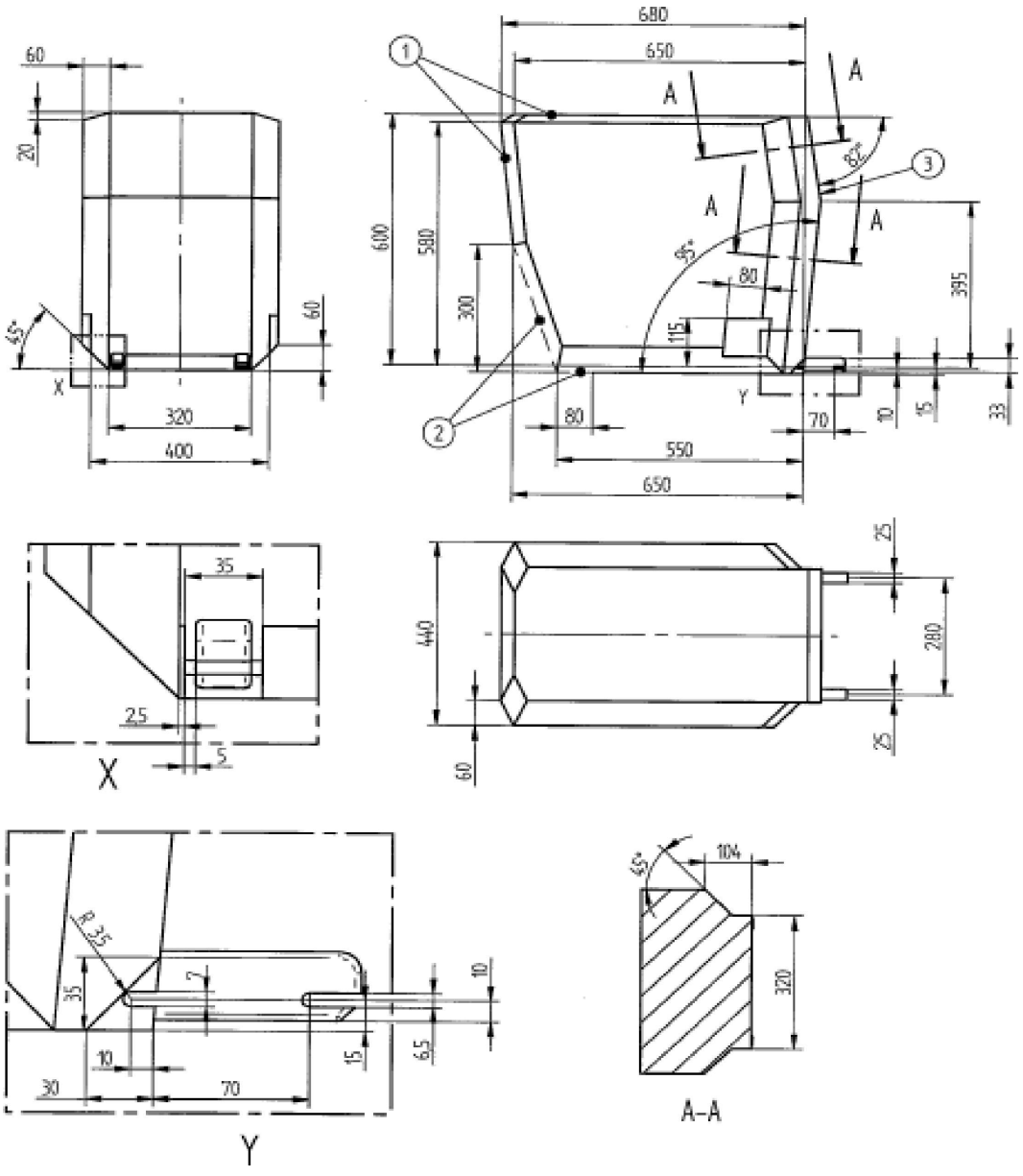
3 Obmedzenie smerom dozadu (na obrázku smerom doprava) je dané obrysovými rozmermi dopredu smerujúceho systému na obrázku 2.

4 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia sú uvedené v predpise OSN č. 44/predpise OSN č. 129

4.6. Obrysové rozmery dozadu smerujúceho detského zadržiavacieho systému pre dojčatá

*Obrázok 6*

**Obrysové rozmery dozadu smerujúcich detských zadržiavacích systémov pre dojčatá ISO/R1 – VEĽKOSTNÁ TRIEDA ISOFIX E**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1 Obmedzenia smerom dozadu a nahor.

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde môže prečnievať podperná noha

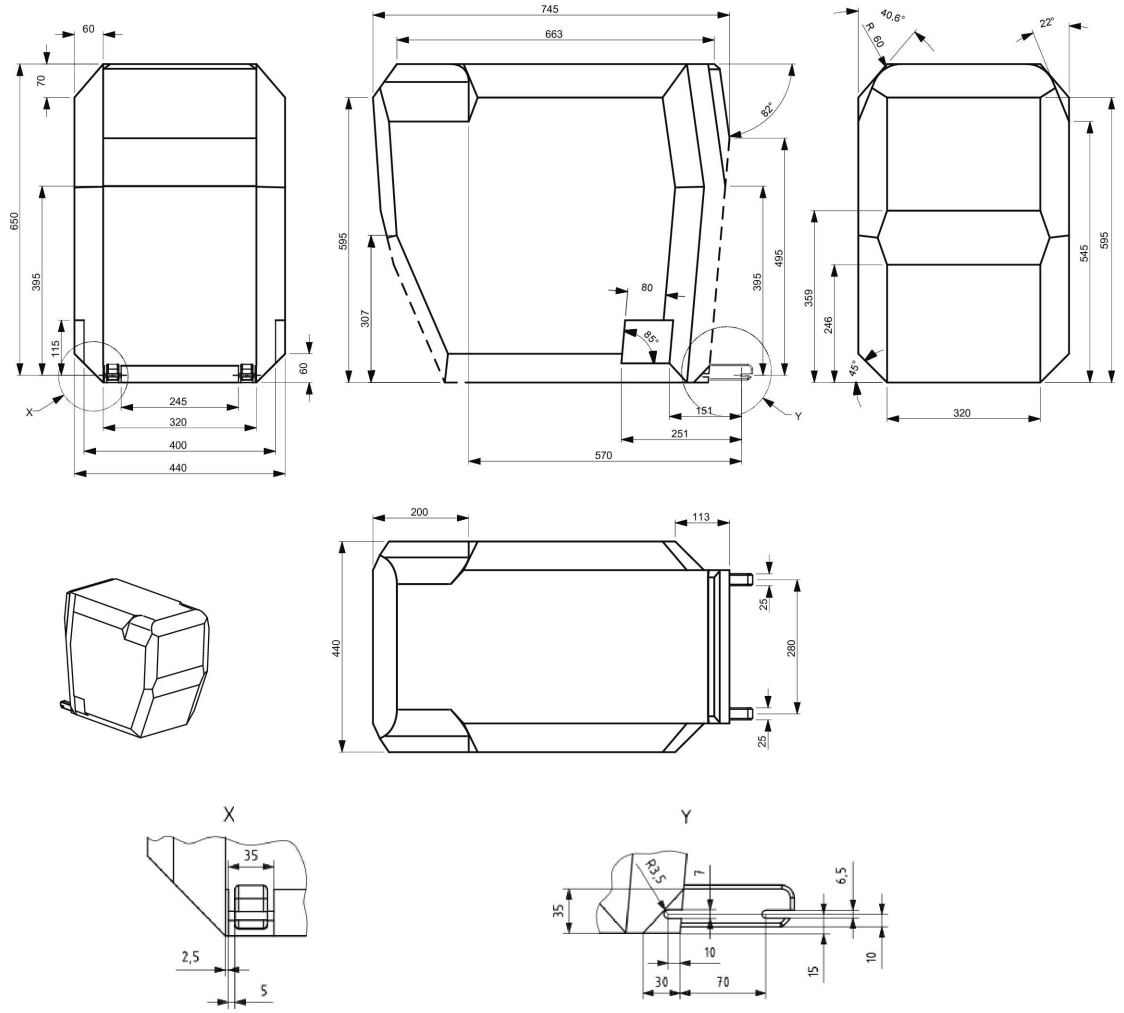
3 Obmedzenie smerom dozadu (na obrázku smerom doprava) je dané obrysovými rozmermi dopredu smerujúceho systému na obrázku 2.

4 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia sú uvedené v predpise OSN č. 44/predpise OSN č. 129

4.7. Obrysové rozmery dozadu smerujúceho detského zadržiavacieho systému pre batoľatá

*Obrázok 7*

**Obrysové rozmery ISO/R2X E dozadu smerujúceho detského zadržiavacieho systému zníženej veľkosti pre batoľatá, modifikované s cieľom zvýšenia kompatibility s interiérom vozidla**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky*

1 Obmedzenia smerom dozadu a nahor

2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde je povolené prečnievanie zariadenia na zamedzenie rotácii alebo podobného zariadenia (napr. pružná tyč)

3 Obmedzenie smerom dozadu (na obrázku smerom doprava) je dané obrysovými rozmermi detského zadržiavacieho systému smerujúceho dopredu na obrázku 2

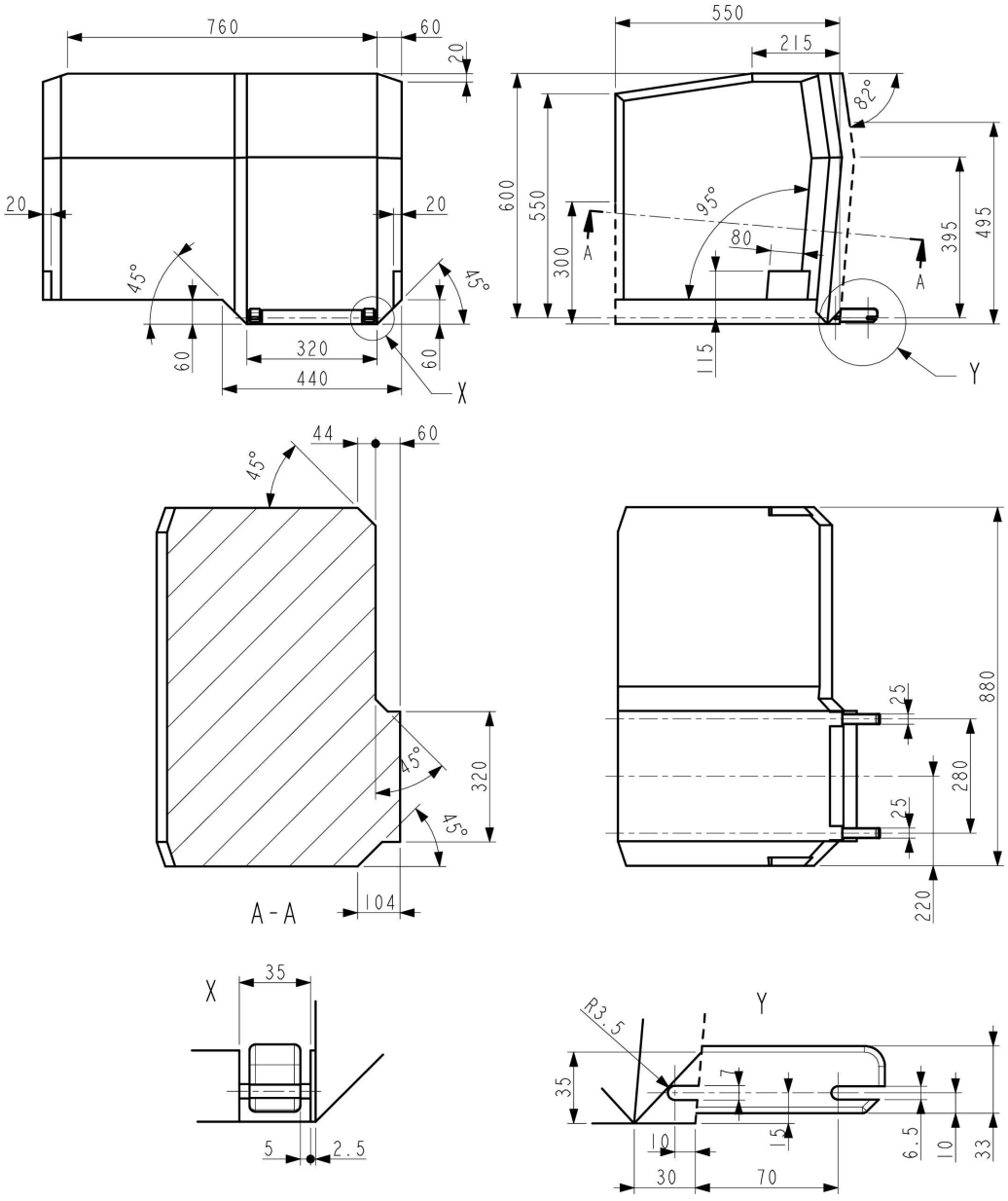
4 Pokiaľ ide o ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia pozri predpis OSN č. 44/predpis OSN č. 129

4.8. Obrysové rozmery detských zadržiavacích systémov smerujúcich doboku

*Obrázok 8*

**Obrysové rozmery smerujúceho detského zadržiavacieho systému smerujúceho doboku – ISO/L1 – alebo symetricky opačných CRS – ISO/L2 (pozri obrázok)**

*Poznámka*: Obrysové rozmery v prípade smerujúceho detského zadržiavacieho systému smerujúceho doboku pre dojča obrátených vľavo (ISO/L1) má rozmery symetrické s ISO/L2 vo vzťahu k jeho strednej pozdĺžnej rovine




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky*

1 Obmedzenia smerom dozadu a nahor

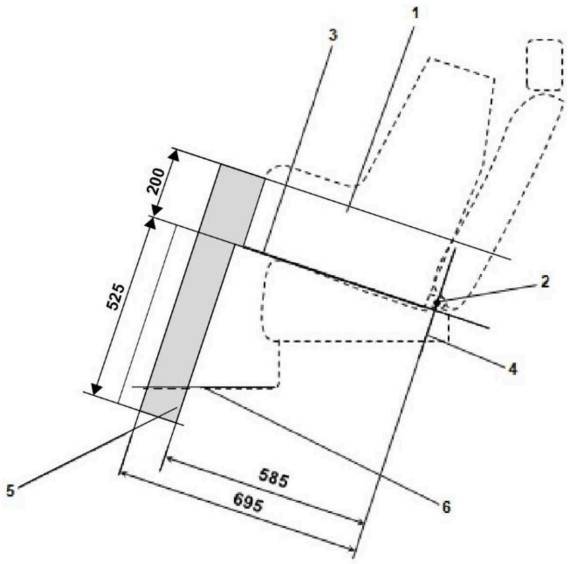
2 Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde je povolené prečnievanie zariadenia na zamedzenie rotácii alebo podobného zariadenia (napr. pružná tyč)

3 Ďalšie špecifikácie oblasti pripojenia pozri predpis OSN č. 44/predpise OSN č. 129

4.9. Podperná noha zariadenia typu i-Size

*Obrázok 9*

**Bokorys na posudzovaný objem podpernej nohy zariadenia typu i-Size na posúdenie zlučiteľnosti miest na sedenie typu i-Size s podpernými nohami detských zadržiavacích systémov typu i-Size**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

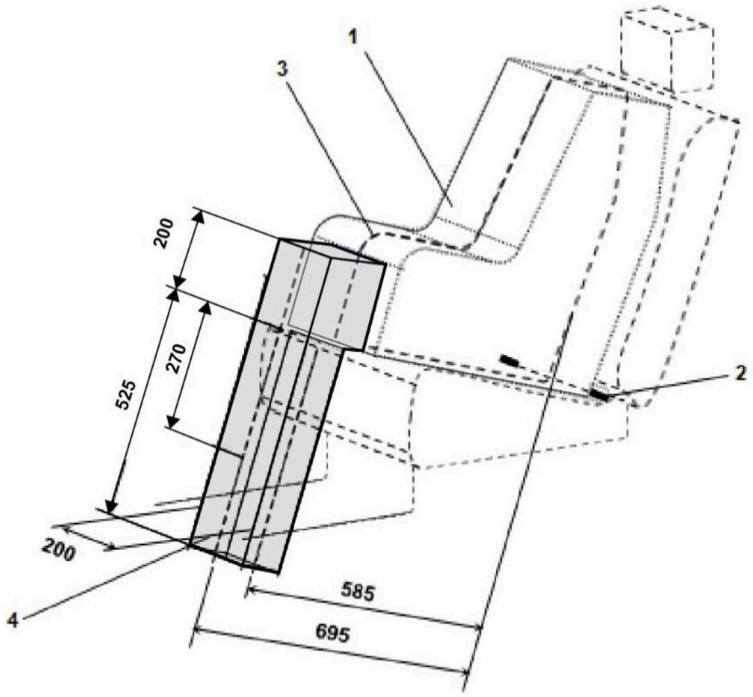
1. Upínacie zariadenie detského zadržiavacieho zariadenia
2. Tyč s dolnými ukotveniami ISOFIX
3. Rovina tvorená spodnou plochou CRF namontovaného na určenom mieste na sedenie.
4. Rovina prechádzajúca tyčou s dolným ukotvením a orientovaná kolmo k strednej pozdĺžnej rovine CRF a kolmo na rovinu tvorenú spodnou plochou CRF namontovaného na určenom mieste na sedenie.
5. Posudzovaný objem na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size predstavujúci geometrické hranice pre podpernú nohu detského zadržiavacieho systému ISOFIX typu i-Size
6. Podlaha vozidla

*Poznámka:* Nákres nie je v mierke.

4.10. Posudzovaný objem na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size

*Obrázok 10*

**Trojrozmerný pohľad na posudzovaný objem na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size na posúdenie zlučiteľnosti miest na sedenie typu i-Size s podpernými nohami detských zadržiavacích systémov typu i-Size**




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky:*

1. Upínacie zariadenie detského zadržiavacieho zariadenia
2. Tyč s dolnými ukotveniami ISOFIX
3. Stredná pozdĺžna rovina CRF
4. Posudzovaný objem na montáž podpernej nohy zariadenia typu i-Size

*Poznámka:* Nákres nie je v mierke.

*Príloha 6 – Doplnok 3*

**Príklad podrobných informácií, napr. pre výrobcov detských zadržiavacích systémov**

*Tabuľka 1*

**Technické informácie výhradne určené napr. pre výrobcov detských zadržiavacích systémov**

(preklad do úradných jazykov sa teda vzhľadom na to nevyžaduje).

| | Miesto na sedenie | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Číslo miesta na sedenie | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Miesto na sedenie vhodné pre univerzálne pásové systémy (áno/nie) | | | | | | | | | |
| Miesto na sedenie typu i-Size (áno/nie) | | | | | | | | | |
| Miesto na sedenie vhodné pre upínacie zariadenie smerujúce doboku (L1/L2) | | | | | | | | | |
| Najväčšie vhodné upínacie zariadenie smerujúce dozadu (R1/R2/R2X/R3) | | | | | | | | | |
| Najväčšie vhodné upínacie zariadenie smerujúce dopredu (F2X/F2/F3) | | | | | | | | | |
| Najväčšie vhodné upínacie zariadenie podsedáka (B2/B3) | | | | | | | | | |

1. Doplňte informácie pre každé miesto na sedenie iné ako miesto na sedenie typu i-Size, ktoré je zlučiteľné s podpernou nohou, ako sa opisuje v tomto predpise.
2. Doplňte informácie pre každé miesto na sedenie vybavené dolnými ukotveniami ISOFIX, ale bez horného popruhu, podľa tohto predpisu.
3. Doplňte informácie, ak sú pracky bezpečnostného pásu pre dospelých umiestnené bočne medzi oboma dolnými ukotveniami ISOFIX.
4. Doplňte informácie, ak je ktorékoľvek miesto na sedenie vybavené ukotveniami dolného popruhu a/alebo konzolami dolného popruhu a/alebo ak sa ukotvenie horného popruhu predného sedadla (ak je k dispozícii) môže použiť ako ukotvenie dolného popruhu.

*Poznámka:*

1. Orientácia zodpovedá bežnému smeru jazdy; stĺpce pre miesta na sedenie, ktoré sa vo vozidle nenachádzajú, je možné vypustiť.
2. Miesta na sedenie sa číslujú na základe tejto definície:

| Číslo sedadla | Umiestnenie vo vozidle: |
|---|---|
| 1 | Vpredu vľavo |
| 2 | Vpredu v strede |
| 3 | Vpredu vpravo |
| 4 | V druhom rade vľavo |
| 5 | V druhom rade v strede |
| 6 | V druhom rade vpravo |
| 7 | V treťom rade vľavo |
| 8 | V treťom rade v strede |
| 9 | V treťom rade vpravo |

Informácie o čísle miesta na sedenie môžu byť uvedené v tabuľke, prostredníctvom nákresov alebo piktogramov.

*Príloha 6 – Doplnok 4*

**Inštalácia figuríny 10-ročného dieťaťa**

a) Sedadlo sa nastaví do jeho najzadnejšej polohy.

b) Výška sedadla sa nastaví v súlade so špecifikáciami výrobcu. Ak výrobca polohu nešpecifikoval, sedadlo sa nastaví do najnižšej polohy.

c) Uhol operadla sedadla sa nastaví podľa konštrukčnej polohy špecifikovanej výrobcom. Ak výrobca polohu nešpecifikoval, mal by sa použiť uhol 25° od kolmice alebo najbližšia pevná poloha operadla sedadla.

d) Ukotvenie nad ramenom sa nastaví do najnižšej polohy.

e) Figurína sa usadí na sedadlo tak, aby sa panva dotýkala operadla sedadla.

f) Pozdĺžna rovina prechádzajúca osou figuríny musí byť v zdanlivej osi miesta na sedenie.

*Príloha 6 – Doplnok 5*

**Ustanovenia týkajúce sa montáže dopredu smerujúcich detských zadržiavacích systémov typu podsedáka, ktoré patria do kategórie i-Size a osobitnej kategórie a sú namontované na miestach na sedenie vo vozidle alebo miestach na sedenie typu i-Size**

1. Všeobecne

1.1. Skúšobný postup a požiadavky uvedené v tomto doplnku sa používajú na stanovenie vhodnosti miest na sedenie z hľadiska montáže upínacích zariadení podsedáka ISO/B2 alebo ISO/B3 bez ukotvení ISOFIX. Ak výrobca vozidla uviedol, že na miesta vo vozidle sa umiestnia konkrétny CRF, potom sa predpokladá, že na ne bude možné umiestniť aj menšie CRF s rovnakou orientáciou.

1.2. Skúšky sa môžu vykonávať vo vozidle alebo v reprezentatívnej časti vozidla. Splnenie tejto požiadavky sa môže preukázať fyzickou skúškou, počítačovou simuláciou alebo podľa reprezentatívnych výkresov.

2. Skúšobný postup

Miesta typu i-Size vo vozidle vymedzené výrobcom vozidla sa skontrolujú, aby sa zabezpečilo, že na ne môže byť umiestnené upínacie zariadenie ISO/B2 uvedené v bode 4 tohto doplnku, a to aspoň bez spojení ISOFIX.

2.1. Sedadlo sa nastaví do jeho najzadnejšej a najnižšej polohy.

2.2. Uhol operadla sedadla sa nastaví do konštrukčnej polohy špecifikovanej výrobcom. Ak výrobca polohu nešpecifikoval, mal by sa použiť uhol trupu 25° od kolmice alebo najbližšia pevná poloha operadla sedadla.

2.3. Pri kontrole CRF na zadnom sedadle sa sedadlo vozidla umiestnené pred týmto zadným sedadlom môže v pozdĺžnom smere posunúť dopredu, ale najviac do stredu vzdialenosti medzi najzadnejšou a najprednejšou polohou tohto sedadla. Uhol operadla sedadla sa tiež môže nastaviť, ale nie do zvislejšieho uhla ako je uhol zodpovedajúci uhlu trupu 15°. Ak je možné nastaviť výšku predného sedadla, upraví sa podľa špecifikácií výrobcu. Ak takéto špecifikácie nie sú k dispozícii, predné sedadlo sa nastaví do strednej výšky alebo do polohy najbližšej strednej výške.

2.4. Opierky hlavy sa môžu podľa potreby nastaviť alebo odstrániť, ak je to možné.

2.5. Ukotvenie nad ramenom sa nastaví do polohy stanovenej výrobcom vozidla.

2.6. Na operadlo a sedaciu časť sedadla sa v prípade potreby položí bavlnená látka.

2.7. Z CRF sa odstránia ukotvenia ISOFIX alebo sa zatiahnu do polohy, v ktorej sú plne v rovine operadla sedadla (referenčná priamka E, obrázok 2 alebo 3).

2.8. Upínacie zariadenie (opísané na obrázku 2 alebo 3 tohto doplnku) sa umiestni na sedadlo vozidla. Vrchná časť upínacieho zariadenia sa môže dotýkať strechy vozidla. Pri umiestnení upínacieho zariadenia do príslušnej polohy je prípustné stlačiť sedaciu časť sedadla.

2.9. Bezpečnostný pás sa natiahne cez CRF v približne správnej polohe a následne sa zapne pracka. Zaistí sa, aby popruh nebol voľný. Upínacie zariadenie musí byť upnuté bezpečnostným pásom sedadla.

2.10. Zaistí sa, aby sa os upínacieho zariadenia nachádzala ± 25 mm od viditeľnej stredovej osi miesta na sedenie rovnobežnej s osou sedadla vozidla. Uhol otáčania α (pozri obrázok 1) je v rozmedzí od $0^{o}$ ± $5^{o}$.

2.11. Na stred prednej časti upínacieho zariadenia sa zatlačí smerom dozadu silou 100 N ± 10 N pôsobiacou rovnobežne so spodným povrchom a potom sa silou prestane pôsobiť.

2.12. Podľa možnosti sa na stred horného povrchu upínacieho zariadenia zatlačí vertikálne smerom nadol silou 100 N ± 10 N a potom sa silou prestane pôsobiť.

3. Požiadavky

3.1. Musí byť možné zaistiť upínacie zariadenie na mieste na sedenie s pomocou trojbodového pásu a zapnúť pracku.

3.2. Uhol otáčania α uvedený na obrázku 1 má maximálne 5°.

3.3. Základňa upínacieho zariadenia sa musí dotýkať sedacej časti sedadla a zadná časť fixačného prostriedku musí byť v kontakte s operadlom sedadla alebo opierkou hlavy. Úplný kontakt so sedadlom nie je nevyhnutý, sú povolené „medzery“ spôsobené tvarovaním sedadiel vozidla, ako je znázornené šípkami na obrázku 1. Podsedák je vybavený nastaviteľným operadlom. Zlučiteľnosť s miestom na sedenie vo vozidle sa dosiahne aspoň v jednej polohe rozsahu operadla znázorneného na obrázku 2 alebo obrázku 3.

3.4. Ak sa nastaveniami uvedenými v bodoch 2.1 až 2.12 nepodarí splniť uvedené požiadavky, sedadlo, operadlo sedadla a ukotvenia bezpečnostného pásu sa môžu nastaviť do alternatívnej polohy určenej výrobcom na bežné používanie, v ktorej sa zopakuje uvedený postup montáže a znovu sa overia a splnia požiadavky. Táto alternatívna poloha musí byť opísaná podľa bodu 1.1 prílohy 6 a v podrobných technických informáciách uvedených v doplnku 3.

4. Upínacie zariadenia detských zadržiavacích systémov typu podsedáka

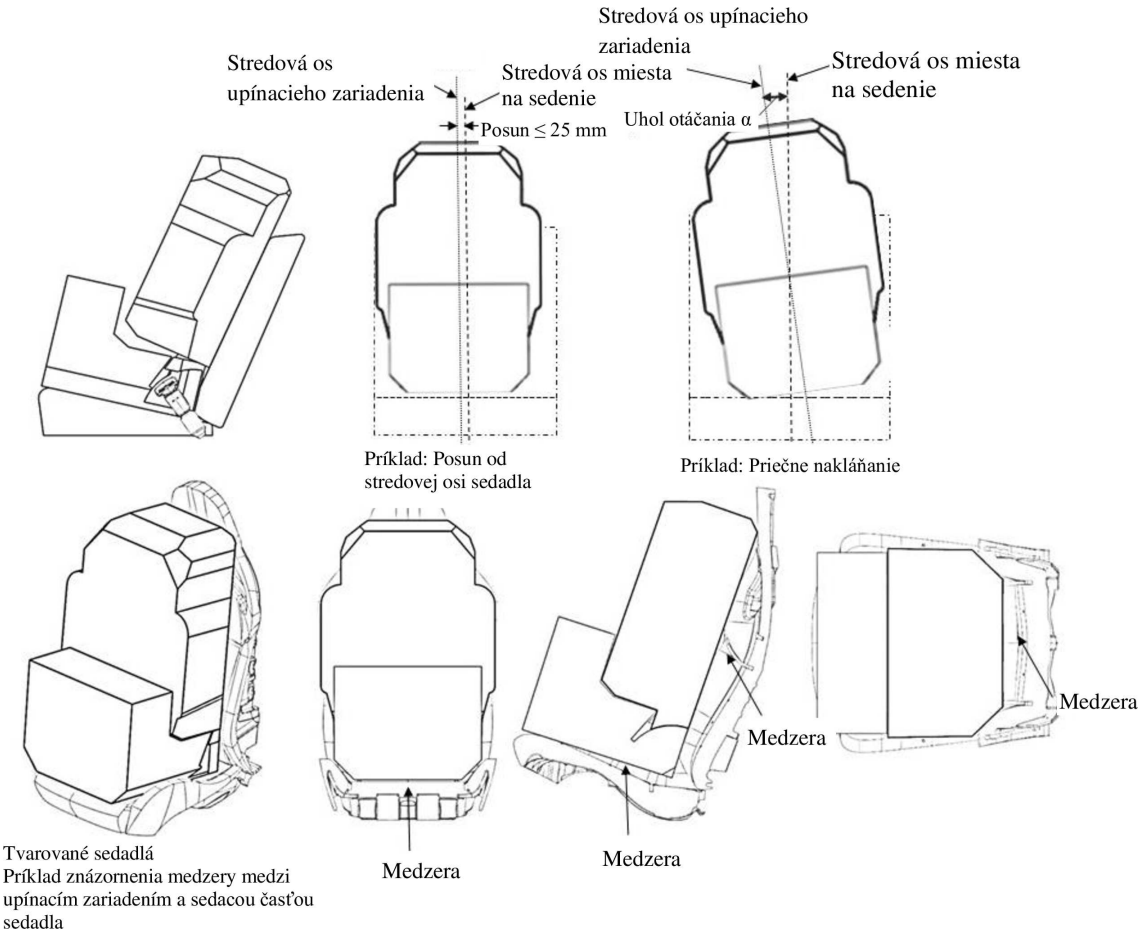
a) ISO/B2: podsedák, zmenšená šírka 440 mm (obrázok 2)

b) ISO/B3: podsedák, normálna šírka 520 mm (obrázok 3)

Uvedené upínacie zariadenia musia byť konštruované s hmotnosťou od 7 kg +/–1 kg a musia mať zodpovedajúcu odolnosť a pevnosť, aby spĺňali funkčné požiadavky.

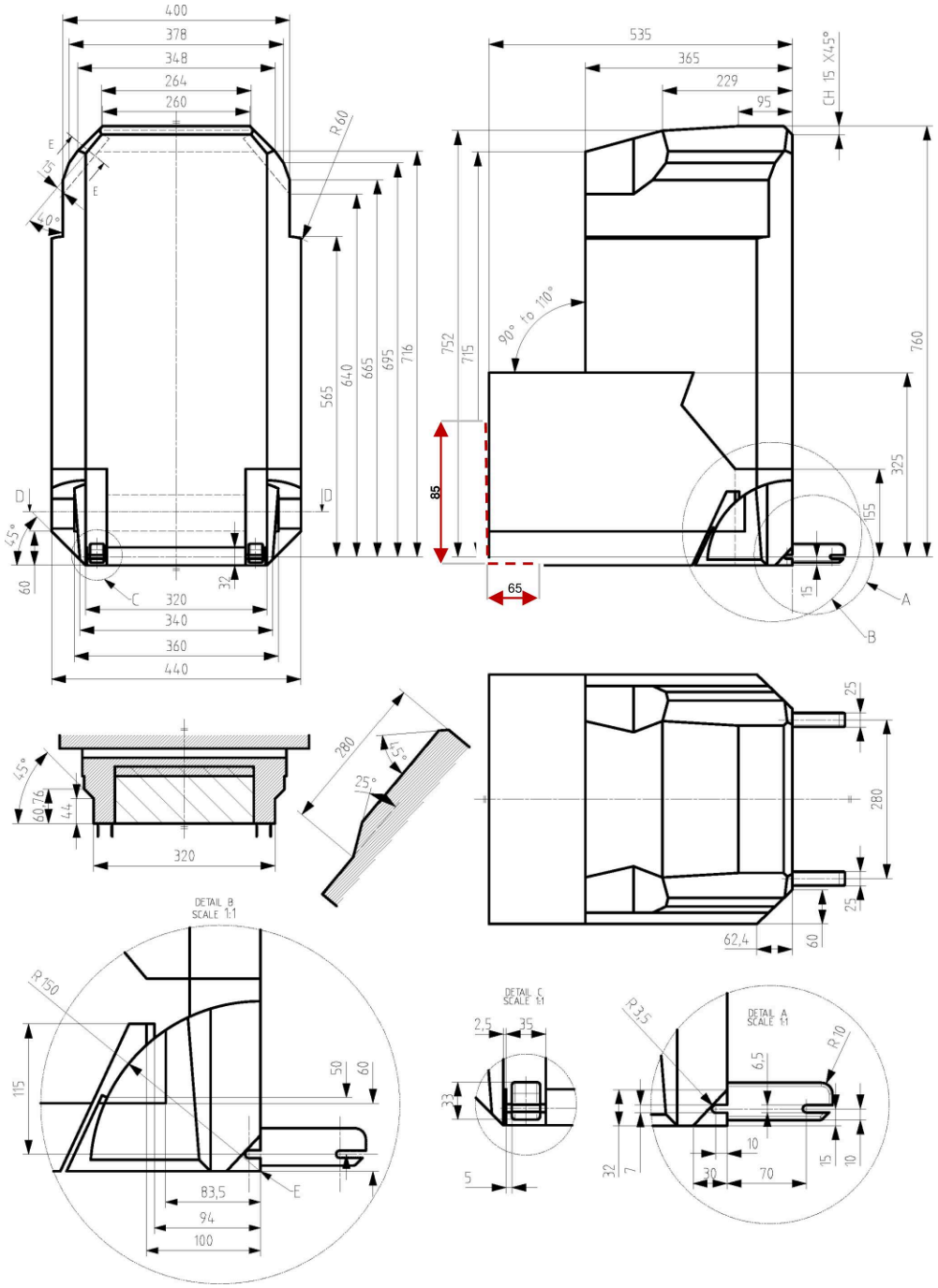
*Obrázok 1*

**Poloha na sedadle**



*Obrázok 2*

**ISO/B2: Obrysové rozmery podsedáka so zmenšenou šírkou 440 mm – bez ISOFIX-u alebo s odstránenými pripojeniami alebo pripojeniami uloženými v telese upínacieho zariadenia** (za čiarou E, podľa detailu B)




Všetky rozmery sú v mm

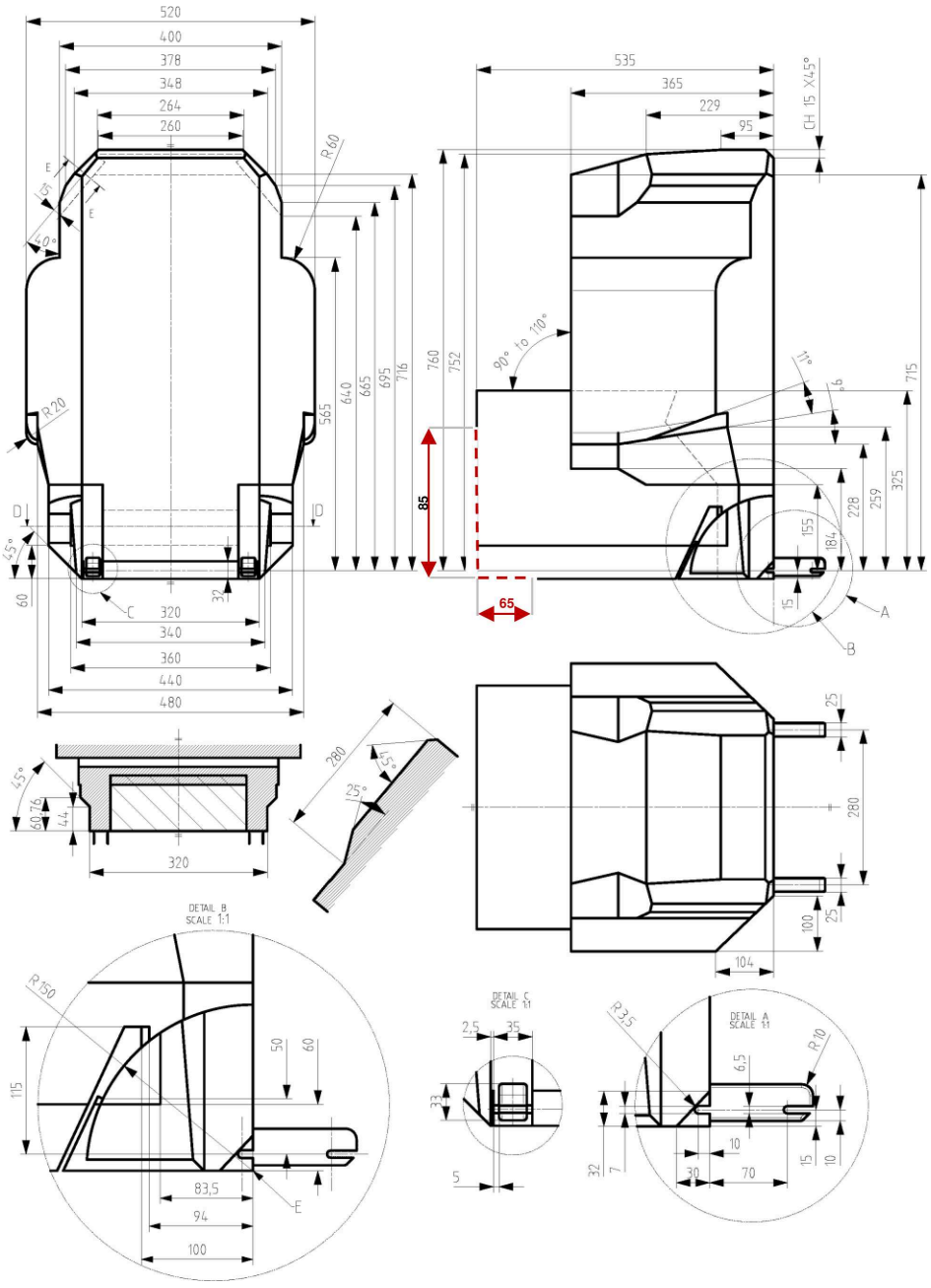
*Vysvetlivky*

1. E je referenčná os otáčania operadla (90° až 110°) a referenčná priamka pre zatiahnutie/uloženie ISOFIX-u

2. Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde je povolené prečnievanie zariadenia na zamedzenie rotácii alebo podobného zariadenia

*Obrázok 3*

**ISO/B3 – Obrysové rozmery podsedáka s normálnou šírkou 520 mm – bez ISOFIX-u alebo s odstránenými pripojeniami alebo pripojeniami uloženými v telese upínacieho zariadenia** (za čiarou E, podľa detailu B)




Všetky rozmery sú v mm

*Vysvetlivky*

1. E je referenčná os otáčania operadla (90° až 110°) a referenčná priamka pre zatiahnutie/uloženie ISOFIX-u
2. Prerušovaná čiara označuje oblasť, kde je povolené prečnievanie zariadenia na zamedzenie rotácii alebo podobného zariadenia

*PRÍLOHA 7*

**Metóda skúšky ťahom v prípade súpravy prackového popruhu**

1. Všeobecne

1.1. Skúšobný postup uvedený v tejto prílohe sa použije na skúšku pevnosti v ťahu v prípade súpravy prackového popruhu opísanej v bode 5.2.3.2 tohto predpisu.

2. Skúšobný postup

2.1. Konzola súpravy prackového popruhu, ktorá bola pripevnená k ukotveniu vo vozidle, sa pripevní k dolnej časti stroja na skúšanie pevnosti v ťahu.

2.2. Pracka sa upevní v osi zaťaženia stroja na skúšanie pevnosti v ťahu v takej polohe, aby vzdialenosť medzi spínacím bodom a bodom EA bola rovnaká ako priamka medzi bodom EA a Bd opísaná v bode 5.2.3.1 tohto predpisu.

2.3. Jazýček sa zapojí do pracky a pás jazýčka sa nastaví na hornú časť stroja na skúšanie pevnosti v ťahu. Napätie v jazýčku na páse je 4 ± 3 N. Potom sa pracka uvoľní.

2.4. Vykoná sa skúška pevnosti v ťahu a odmeria sa zaťaženie a pohyb pracky.